

Handwritten text in a vertical column, likely a title or chapter heading, written in dark ink on aged, textured paper. The characters are partially obscured by the paper's creases and some staining.

耽羅志

四庫全書考卷九
法史部

申燮跋：癸巳重刻上篇

丁卯三月二十七日、方曆

九年辛巳即制使奎公云々又同案下、今去奎公倭巳六十七年

云々則可知方曆九年後、辛巳八仁祖十九年三月甲子一周年

其後、癸巳八孝宗四年(日本、永應二年、西紀一六五三年)ナリ

本書ハ當時ノ木板ニ依リ印刷セシメナリ

第壹卷ノ本ヲ得依屏カテ、紙背ニ依リ字ヲ今

比校スニ由ルニ、本書ニ原本、近キヲ覺セナリ

藏書家ノ印ハ、遺翼禮酒隱居士ナリ中印、鶴下龍解

藏書家ノ印ハ、遺翼禮酒隱居士ナリ中印、鶴下龍解

輔德趙鳴並尹鳳躬而况尹初來並魚有怎文學拙者重書日心全在尊說也
趙景壽亦上書

宗上及積年未禮亦表之天侯刻印位 邸下以得燕灼之情為其在極日能在上特降

俯忘化乃有 邸下既改之念此固非亦非至在輪國事之至之大少也既知不必之使至形

多所打廢物亦大幸之牙伏念 邸下廢身集夏之中這府付托之重以邸下挑說之任

及有印懷心亦安矣然然口口實分此這國事而 至之志生不代勞至固當車行一不

暇之立邸下冲提一也且宜至恐辭一邸矣以打邸下亦仍至亦一言不固之念及而此考

史之口之改而係邸 重定之且不遠且邸下且量之至之也且其不也勉承為一後不又任事

東制印作五物分海一之志之亦亦不希生志僚於責思乘之任夜者息款之云

答曰名書具悉積年寧靜之餘意亦如孝一我於五道灼不違亦交矣令兒

名僚一海書孝一謀道不之表余也嘉為而不留也

耽羅志

濟州東至旌義縣界十里西至大靜縣界
八十一里南至海一百二十里北至海

一里距海南館頭梁
水路九百七十餘里

建置沿革

本九韓之一或稱七羅安弘記列九韓七羅居四或稱耽羅或稱

耽牟羅在全羅道南海中幅員四百餘里初有高乙

那良乙那夫乙那兄弟三人分處其地名其所居曰

徒與地勝覽新羅時高厚高濤及李季失其名航海來朝

王喜彌厚曰星主清曰王子季曰徒內賜國號曰耽

羅其後服事百濟文周王二年丙辰拜耽羅國使者

為恩率東城王二十年庚申以耽羅不修職貢親征

至武珍州今光州其主聞之遣使乞罪乃止及百濟亡

新羅文武王元年壬戌耽羅國主佐平恩率佐平百濟官名百濟

封其主徒冬音律來降高麗太祖二十年戊戌耽羅

國主遣太子末老來朝仍賜星主王子爵肅宗十年

乙酉改千羅為耽羅郡毅宗時降為縣置令高宗時

置副使元宗八年丁卯草賊文幸奴構亂副使崔托
舉兵誅之十一年庚午反賊金通精領三別抄據珍
島翌年辛未來據侵掠星主高仁朝王子文昌祐等
以聞越三年癸酉王命金方慶等合元兵討平之翌
年甲戌元設招討使忠烈王元年乙亥元復踰耽羅
二年丙子元設軍民摠官府三年丁丑元立東西阿
幕放牛馬駝驢羊遣達魯花赤以監之十年甲申元
革摠官府置耽羅軍民安撫使二十年甲午王朝元

請還耽羅元丞相完澤等奏奉帝旨還隸于我二十

一年乙未改為濟州置牧使判官二十六年庚子設

東西道縣

縣村即貴日高內涯月郭支歸德明月新
村咸德金寧孤村洪爐魏來山房遮歸等

地也大村則設戶長三人城上一人中村戶長三人
小村一人按舊說新羅封高厚時置村高麗毅宗時

又分為縣元宗時平別抄合為一州至是又
設縣村理或然也其互為縣村年代未詳是年元

竒皇后又放厯馬二十八年壬寅元立軍民萬戶府

三十一年乙巳復還于我忠肅王五年戊午草賊士

用嚴下等起兵作亂王子文公濟等舉兵盡誅之聞

于元復置官吏恭愍王十一年壬寅元牧子訴于元

請復置萬戶府元以副樞文阿但不花為整治事但阿

不花與本國賤隸金長老到十六年丁未元亡大

明太祖即位州復來屬于我時元牧子強悍累殺國

家所遣萬戶以叛及金庾之討牧子王奏請令本國

自署官擇牧子所養馬以獻如故事帝從之十八年

己酉始以金世奉為安撫使二十一年壬子石加乙

碑肖古道甫介等自稱東西哈赤殺害官吏王子文

臣輔遣其弟臣弼以聞越二年甲寅王遣都統使崔
瑩討滅哈赤以金仲光為萬戶兼牧使辛禡七年辛

酉始置判官本朝因之我太祖六年丁丑革萬戶

置牧使兼節制使恭靖二年庚辰以判官兼教

授太宗元年辛巳復置安撫使兼牧使二年壬午

星主高鳳禮王子六忠世等以星主王子之號似涉

僭擬請改之以星主為左都知管王子為右都知管

八年戊子革東田阿幕置監牧官十三年癸巳別置

教授十六年丙申安撫使吳湜啓建旌義大靜兩縣

世宗十年戊申革監牧官以判官無之二十五年癸

亥以安撫使無牧使知監牧事二十七年乙丑革左

右都知管星主王子之號自新羅始封世世襲爵至

順乍逆國家時遣安撫使宣撫使巡問使指揮使防

禦使副使牧使元亦遣招討使達魯花赤整治事醫

事官萬戶以招撫使星主王子各立官衙門分治所

管維持風俗貢獻方物一出於誠入本朝能知其分

自求降號有足稱者厥後革知管只以邑人有職者

為上鎮撫副鎮撫分掌防禦之事上下千有餘年間

必有刑乘以紀時事我世宗十七年安撫魯山二

使崔海山時官府失火文籍盡為灰燼惜哉

年甲戌以安撫使無監牧使 世祖十二年丙戌改

安撫使無監牧使置鎮以兵馬水軍節制使無牧使

以判官無監牧節制都尉 睿宗元年己丑復置牧

使無兵馬水軍節制使以判官無節制都尉監牧官

鎮管

縣二 益義
大靜

官真

牧使

判官

教授

審藥

檢律

倭訓導

各一

崔溥小序審藥曹今孫檢律嚴正治委訓導金繼郁
階迎于海口云則成化年間已有審藥以下之任而
輿地勝覽不錄未知其故也檢
律自戊午年朝廷不為差送

邑名

耽羅 毛羅 耽牟羅 東瀛洲

姓氏

本川高良良後夫文初寶城郡之福城縣人來贅于高氏其子孫有繼高氏為王子

者鄭金李文安玄成楊並屬金李朴林俞周瑄宋鄭

洪徐崔吳車池韓馬黃白南牟許張任造並趙李石

肖姜康鄭張宋周秦元梁安姜對雲南大明初年

屬安置
于刑

風俗

俗癡儉有禮讓俗癡儉多茅屋男女好着草履無砧

頭戴者男女遇官人於道傍俚語韋先高後低金淨

風土錄土人語音細高如針刺且多不可曉州記語

為蹄謂口為勤草羈謂之祿大田頭起墳治喪百日

田頭以起墳間或有行三年喪者尚淫祀俗尚淫祀

俗不用地理卜筮又不用諱署法尚淫祀乃於山藪

川池丘陵墳衍木石俱設神祀每歲元日至上元巫覡共擎神燻作儺戲錚鼓前道出入閭閻爭捐財穀

以祭之又於二月朔日歸德金寧等地立木竿十二迎神祭之居涯月者得槎形如馬頭者飾以彩帛作

躍馬戲以娛神至望日乃罷謂之然燈是月禁乘船又於春秋男女群聚廣瓊堂燕歸堂具酒肉祭神又

地多蛇虺蜈蚣若見灰色蛇則以為燕歸之神禁不殺風王錄酷崇祠鬼男巫甚多嚇人災禍取財如土

名曰朔望七七日人多壽考土人少疾疴無天札年必殺牲為瑤祠人多壽考至八九十歲者多全按

本州雖曰炎洲處于漢擊之陰南大洋瘴氣則山以隔之雖多大風北來寒涼之氣亦足以驅散濕熱所

以人多壽考而山天氣常暖春夏雲霧晦冥至秋冬南不及山北也

死山無惡獸無虎豹熊羆豺狼害人之不用網罟險

海惡不用網罟照里戲每歲八月十五日男女共聚

魚則釣毀則射笑謂之照里戲是日又作鞞韁及捕鷄之戲風殊俗

端以決勝負索若中絕兩隊仆地則觀者大笑謂之照里戲

別卒悍民嚚擢近送牧使李元恒序耽羅在海中肇

州牧國家因之必擇廷臣有文武材畧威惠夙著者

以收之然以其颯風駕海渺漫無際涉數百里驚濤

不測之險及至則風珠俗別卒地瘠民貧高麗文宗

悍民罵喜入怒擊控禦為難十二年門

下省羨耽羅地瘠民貧惟以木道經紀謀生州計土

性浮燥墾田必驅牛馬以鑿之連耕二三年則穀穗

無實不得己又墾新田功俗獠地遠鄭以吾送朴德

信獲少所以民多困窮恭之仔序俗獠

而地且遠加以星主王子及夫王豪之強者年

占平民為復使謂之人祿歿民以程稱難治也聚石

尋垣東文鑑地多亂石素無水田唯蕪麥豆粟生之

金垣為判官問民疾苦聚女多男少求婚者必備酒

石等垣為界民多便之

僧文誓備酒肉以蓄妻子雖行乞者並畜妻妾且公

私運販之船絡繹不絕海路險遠不貴京職城隍遠

仕宦為難土人有才望者皆以執事官衙為榮不知

京職之貴風土錄自品官下至微者皆交結朝貴其

豪左求為鎮撫以者核帥次者書真知印貢生各以

漁利為事毫縷細故皆有贈賂不知廉義為何事以

強制弱以暴劫仁不下君示以故官貪貪如陸閑茅

不以為惟有廉義者出眠懷其惠而此輩笑其迂茅

茨不編橫結壓之瓦屋絕少品官人外無温埃坵地

為坎填之以石其上以多用燒酒風土錄指絕少土

土泥之既乾寢處其上或二三人或四五人共擣

一以清酒絕貴杵歌聲苦或二三人或四五人共擣

形勝

北枕巨海南對崇岳家家摘袖處處驛驢高得宗弘

溟渤渺茫鄭以吾序國之望眺羅宛在溟渤化閣記攻戰所

不及毅宗十二年安撫使趙冬曦入覲曰眇茫之中別為一區若附庸然眇茫之中別為一區若附庸然

得入泊唯於川口水程夏遠徐居正送收使梁瓚序設石堡以禦賊

山川

漢擊山 在州南二十里鎮山其曰漢擊者以雲漢可

山以穹窿而圓也一云釜岳以山之頭皆有池似貯

水器也峻極于天雄據數百餘里山巔有池徑數百

步由大靜有一鳥道人從樹間攀緣而上若噓呼則

雲霧四塞咫尺不辨五月積雪猶在八月乃巖表○

風土錄漢擊絕頂俯觀南極老人註云唯登漢擊及

中原南嶽可見此星○權近應製詩蒼蒼必蒼一點漢

擊山遠在洪濤浩渺間人動星芒來海國馬生龍種

八天閑地偏民業猶生遂風便商航任往還盛代職

方修版籍此邦雖陋不復刪○判官金綴登絕頂詩

石磴穿雲步步危雨餘天氣快晴時山高積雪經春

在海潤長風盡日吹鶴駕不迷玄圃路鳳簫留待赤

松期後今欲試食霞樹歸去人間莫恨遲○儴室詩

萬壑杉松一逕幽每逢佳處暫遲留峯頭恠石羅千
湍巖底清泉到十洲直下洞天騎白鹿笑看仙子跨

青牛飄然向出入間表自此仍成汗漫遊○御史李
慶億羸室遇雨詩踏遍仙區載醉歸萬林烟雨暗霏

霏山神挽我應相戲莫把蓑衣被繡衣○牧使李元
鎮同李繡衣登高詩漢擎山作望鄉基天下登高獨

壯哉五嶠曉光釐戴出二湖秋色鴈拖來分襟即是
三年別落帽休辭九日盃今夕勝遊應不忘異時魂

夢樂三義讓岳在州南十五里表岳在州南二十里荒岳在州東南二十里

盤凝岳在州東南二十里之奇里岳在州東南二十二里踏印岳在州東南

二十秃岳在州東南二十六里雲雨路岳在州東南二十五里思義岳在州

東南二倒轉岳在州東南三十里悅安止岳在州南二十里御乘生

岳在州南二十五里其巔有池周百步謗傳此岳之下出御乘馬故名長兀岳在州南四十

五里九四峯一峯最高大其巔有龍池徑可五十步深不可測人喧則雲霧四起風雨暴作旱則禱雨有

驗其遺積海蛤殼俗傳海鳥銜置其鳴貢貢謂之貢鳥漢峯山池亦然洞山在州南二

九洞高古山在州西南四十里兩峯對峙鉢山在州西南四十五里赤岳在

南三活泉岳在州南三勞老客岳在州南紗羅岳在

東六禾北岳在州東十四里岳北元堂岳在州東二

有池名龜池有蘋西山在州東笠山在州東五十二

藻龜熬大旱不竭四里里峯頭有蓮池道圓岳在州西水山在州西二高內岳在州西三郭

支岳 在州西四里
板浦岳 在州西八十里
箕岳 在州東南五里
山形如箕

三義岳 在州東南四十一里
黑岳 在州西五十里
頭平廣左右有谷
葛岳 在州東南

二十里 小秃岳 在州南十三里
里 峯頭有池
猪岳 在州東七十五里
大朗秀岳

在州東 撞岳 在州東南六十六里
相時岳 在州西六十里
感恩德岳 在州

西南三 曉星岳 在州西南五十里
黑岳 以下舊有牧場
靈通岳 在州南十

五龍頭 在州西五里
北麓臨海處陡頓如龍頭其上
平穩可坐其前石勢奇壯斜瞰龍淵及浦口

漁村 滲水洞 在漢拏
猫坪藪 在州東南二十三里
金寧藪 在州東五

十里周 暗藪 在州東九十五里
黏木藪 在州西南六十里
蓋

十餘里

西五里其形如屋穹窿其上鋪白沙其下有穴人以炬火入其中寬廣可八十步許產石鍾乳其西北

又有二巖名小夾則俱產石山底川在城東一里即鍾乳其中寬廣亦五十步許嘉樂泉下流流

二里許入海為健禾北川在州東十三里旱竭入浦今在城內雨漲浦口有候風館屏門

川在州西城外末大川在州西二里末流為大窰浦流為伐浪浦其下有龍湫深無底長百步

餘旱則禱朝貢川在州西二十里一名水精川一名雨有應都近川州人語澁故朝貢之音訛

而為都近川之上流瀑布飛流數十尺其下伏流至七八里湧出石間遂成大川下有深淵有物狀如韃

狗潛伏變化示人寶物攬入淵中此無愁川在州西川諸川中之大者末流為朝貢浦南十八

里朝貢川之上流兩岸石壁奇險多勝處○李元鎮詩登高南嶽舉深觴川上歸來興更長滿眼黃花如

昨日一擲仍
秋子島
在州北海中周三十里九八濟

靈巖瓦島海南於蘭梁至此島叢海南則從三寸浦
歷鵝梁三內島叢康津則從軍營浦歷高子黃露島

三內島皆三晝夜至此島由此過齋鼠島及大小化
奪島泊于涯月浦及朝天浦風利則一日內直過海

○高麗元宗十一年三別抄自珍島入耽羅等內外
城特險益猖獗金方慶與蒙古斡都次秋子島候風

夜半風急不知所指黎明已近耽羅風濤洶湧進退
失據方慶仰天太息曰社稷安危在此一舉今日之

事不在我乎俄而風浪止息遂進攻大破之耽羅之
人思其功因名候風島兩峯屹立樹木茂翳峯皆有

泉中可藏船九涉海者皆候風於此有水站舊址又
多墳塋舊有人居高麗忠定王二年庚寅倭賊迭侵

移居朝清路島 知道島 草生島 雄原島 俱在
貢浦邊

九羅

島南麝鼠島 東餘鼠島 俱在樵子島東兩島俱 大化

奪島 在樵子島西南石峯巖其巔有小化奪島 在

子島西南石壁削立兩島之間二水交 牛島 周五十

流波濤洶湧船多漂溺往來者甚苦之 東旋義之境人馬宣則便有風雨島之西南有竇可

零一小船稍進則可藏船五六艘其上大石如屋如 有日光浮耀星芒燦列氣甚寒涼毛髮竦然俗謫神

龍在處七八月間漁舟不可往往則大風雷雨拔木 損禾其上 飛揚島 在州西六十里水路 健八浦 在州

多措木 一禾北浦 在州東 朝天浦 在州東 二成德浦 在州東

里北浦 在州東 金寧浦 在州東 魚登浦 在州東 敦義

嶼浦 在州東七里
伐浪浦 在州西一里
大瓮浦 在州西二里
道圓

浦 在州西十二里
朝貢浦 在州西二十里
貴自浦 在州西十五里
高內浦

在州西三
涯月浦 在州西四十里
歸德浦 在州西五十里
明月浦 在

西六十里
崔瑩討哈赤時牧子迭里必思等以三十
餘騎拒於此浦大軍齊進奮擊大破之朝元時候風

於此九七晝
夜乃涉大洋
瓮浦 在州西六里
排船浦 在州西十五里
板浦

在州西七
釜浦 在州西八十里
各浦古有監考今廢
十五里
只朝天浦
禾北浦有監考又有梁直

譏察浦
出入之人

橋梁

嘉樂橋在東門內禾北橋在禾北大川橋在大川石梁在朝石

橋在威德浦長一百一十步

土產

籼 黍 稷 粱 大小豆 菘豆 大小麥 蕎

麥 元至元中以耽羅房星分野置牧場或遣斷

之所肇猶晉之屈產牛黑黃斑數種角甚羨可為 鹿

鹿 獐 猪 狸 海獺出大小 獺 瓊珠高麗

王二年元遣林惟幹採珠于耽羅 玳瑁 貝 鸚鵡

螺已上三物並出牛香鼠體極小背尖尾細其臭酷似麝香取而佩之久不散

鰻黃蛤玉頭魚銀口魚鮫魚有大小兩種大者口中皮

及小者之皮堪指木如木賊刀魚古刀魚行魚文魚文魚生嶺

北者為上嶺東次之嶺南又次之此地所產最下望魚異於諸魚胎化不卵育生魚品

雖佳而鹽海濱皆是礁嶼斥鹵之地甚少此地甚稀貴又不產水鐵有釜者無多故鹽極貴藿

牛毛木衣香蕈柑柚金橘九月熟最早者比下至

摘之註出乳柑洞庭橘二品十月熟時熟三品相

風土錄洞庭差小而味青橘此品秋冬則極酸不可食冬

爽然酸味稍勝則二三月酸稍適中五六月舊

實爛黃新實青嫩同在一枝實為奇絕至此時味甘如蜜和于醋至七月則實中之核皆化為水而味仍

甘至八九月至冬實還青核更成味極酸與新實無異方其酸時人賤之而不食又上三品方其時味在

絕故品第如此吾則山橘實小子如唐柚子實六如謂此品乃第一品也

容一升餘而味及抽子倭橘實大次於唐柚而味又然巨實懸垂黃爛可珍不及唐柚斯為最下

橙杜詩所謂霜橙榧子杜詩所謂霜榧枹子杜詩所謂霜枹赤栗杜詩所謂霜栗可是栗

菩提實有兩種一種大如蓮子秋結實瀛洲實生漢經冬至春而熟俗傳治世痢

上實小鹿角實樹如紫擅葉如赤木實無灰木出牛島在

黑而甘鹿角實小而色丹味甜滑可食

海中柔脆隨波上山抽子二年木櫃木木有腦香氣

下出水乃堅硬

蔓香木 生漢擊山上 青楊 樹如楊葉如 金桐木 葉如

有刺可 蒸木 皮似厚朴擣為末水洗去滓取汁着物

安息香 即黃漆 苦棟 根實皆入藥 海桐皮 八角

葶澄茄 醫士等不知覓採又不知葶 厚朴 石斛

蜀椒 杜冲 出嶽 天門冬 麥門冬 生牛鳥 無患子

一各木 零陵香 香附子 蔓荊子 半夏 白蠟

石種乳 出財巖 枳殼 陳皮 即山 青皮 即青 茴香

五味子 風土錄實深黑而大如濃熟山葡萄味又濃

本草

卷

五

知我國產者實紫少味多酸猶見重於本草意此土
 產者必高於天下無疑矣前此人皆不知但充杯盤
 之用吾乾之風土錄實大如木瓜皮丹黑割
 滋潤異常 燕覆子之子如林下夫人而異子差大
 味差濃蓋林下夫人之種而差大耳聞海南等邊海
 處或有之未知信否今按海南等地果有之問於解
 醫者則採其藤伐木通用之功效倍勝云又本草云
 子如筭囊俗所謂燕覆子形彎曲而外面折裂不如
 筭囊意此真松寄生生漢擎
 燕覆子也 山高處

田結

田結年分除灾數畧經實數收納若下斗而實非正
稅之法本島舊規允徭役只責人丁不用田結
 故土豪田連阡陌窮民無立錐之地窮民之業工匠
 資生者實由於此前使啓請改打量則多田者恐

用田結甘心
浮議而啓
亭之道反以
為未諳事情
御史又動於
島土薄不得
逐年耕種雖
正經界為上
古下田疊受
互休地力之
制詳審給陳
隨起隨稅似
當

城郭

邑城石等周五千四百八十九尺高一尺城中無
水嘉樂泉在於城外別築重城城中入取汲焉

嘉靖乙丑郭屹為牧使時退築東城嘉樂泉今在城
內又有山底泉有東南西三門又有南北水口二門

擊臺二十七梁堞四百四朝天城在朝天浦石等周
本大村三姓所居之地

寸高九尺一門涯月城在涯月浦石等周五百四
寸東有一門涯月城十九尺高八尺南西有門別防

城在州東七十里石等周二千三百九
十尺高七尺東南西有門有二泉
明月城在明

石等周三千二十尺高八尺東南西有門城中有泉
如月湧出大旱不竭古無城正德庚午牧使張珪以
此地為飛揚島倭船泊近處築之
城將邑城四入四所城各一人

防護所

朝天所 城中有朝天館厨既軍器庫東城上有雙碧樓
樓憲北亭口教授郭期壽重創記館在千羅

之東二十五里許海口乃出陸人候風之所也命者
曰朝天以此也節制使李侯沃討符之明年即庚寅

歲也李侯謀於幕府諸公問于吏民曰朝天之為館
實賊路之要衝使命之所舍而若是乎城子迫隘屋

宇凋殘蓋於覆隙改構而壯麗焉皆曰諾於是命摩
下前部將徐萬鑑主其事舉勤幹也遂擒群才役子

來經始於良月告訖於季冬城子則退等東北上安
難據其名雙碧屋宇則中置廳事三面為廊而有堂

馬有武車馬有庖厨馬制度極備規摸得宜不高不卑
匪後匪倫輪馬與馬可獻張老之頌如跋如翬宜誅
斯干之詩使後之攸寧者蔽風雨於上傍異堂室於
涼燠而益篤拱北之誠思效盡瘁之忠未必不由於
此則莫非李侯之事而徐公之功也噫李侯之盡心
國事而不憚勞如此徐公之勉承帥意而底其績也
如此不可不筆於書使盛事傳於後余不揆薄薄於
是乎記○御史金尚憲詩天涯無日不回頭一日思
鄉抵九秋醉埋欲忘歸路潤愛中猶覺此身浮空
今雀穎炬波句難幻陳卿竹葉舟漫說向來輕遠別
孤亭今夕自生愁○御史趙誠立詩路入瀛洲兩膝
輕冷然笙鶴引三清回首劫灰飛已盡碧挑花下訪
安生○點馬李氏歲詩公館岩嶺城上頭登臨客意
况逢秋地漂鳥嶼星辰轉天浴滄溟日月浮漢使定
隨西極馬海風阻送鬱林舟蠻村處屺歌起獨倚
闌干多少愁○承旨鄭望詩戀北亭臨大海頭朝暉

夕靄幾春秋，鵬搏萬里風。
 昔壯心者尺，劍晚年行李寄孤舟。
 日暮相波莫，浪愁○禮曹參議睦長欽詩。此日來尋
 南海頭，遷如東海去。年秋誰憐宇宙身，將老自笑風塵跡。
 更浮萬里烟雲頻，極目孤城波浪浪。獨維舟憑軒，却羨洲邊鳥。
 孤城城上樓，登臨此日意悠悠。眼穿溟渤天窮處，脚踏蓬壺地盡頭。
 樽前不覺寒宵永，一醉都忘萬古愁。○李元鎮詩曰：首蓬萊跡已陳，今來圓嶠又尋真。
 鎮母誰知戀北辰，弩外潮聲回日城。槎邊星彩別防動，天津河當鳧舄震飛去。
 北城有待變，廳中有客舍。別倉軍器庫，正德庚子所收使張琳以此地為牛島。倭船泊近處，尋城移金寧防護所。于此彌別防。○沈演詩：絕島三秋後，孤城十月中秋烟。沉殘日暮霜重，衆山空行役身。將老留連。

歲又窮寒潮打荒堞窓外正天風○李元鎮詩城壓
 鰲頭上樓浮蜃氣中三山身已到四海眼空碣石
 猶堪踏扶桑直欲窮何湮月所○城中有客舍軍器庫
 時搏九萬正待負鵬風
 別城環海鏡澄清日氣分桑島秋陰隱水城攻駒
 仍舊事乞擲即今情大陸雲山遠迢迢望王京明
 月所館駐中有客舍軍器庫射場○李元鎮詩暮投孤
 倚郎遺迹月臨城天低碣石陰霏合地壓扶桑
 霽旭生八詠隱侯今不見碧紗籠下淚沾纓

水戰所

禾北浦有板屋戰船中部左部右部各一隻待變糧
 六石格軍一百八十名射砲八十七名此島
 不穩險惡大風常多板屋船不但運用難便藏活亦
 不穩流來成制雖不能容易請改若去其板屋如成

繼光福船之制則物力省而運用便格軍咸而射朝
砲足矣水兵補覽錄而藏之與水操式參省似可射朝

天浦有板至戰船一隻待變糧三石格魚登浦有板
軍一百二十八名射砲二十一各

船一隻待變糧三石格軍一百四名射砲二十三名
戰船舊左別防北城外今移此浦已上三浦屬左船

涯月浦有板至戰船一隻待變糧三石格
軍一百十八名射砲二十八名 明月浦有板

至戰船一隻待變糧三石格軍一百三名已上二浦
屬右船古有軍卒立番分戊元貢膳之物輪輸渡海

三邑同今度健八金寧伐浪朝貢三浦古有水
戰所今廢船將未北浦三人四所浦各一人

烽燧各烽燧有監官一人望漢則州屬
四望一番立三名餘望立二名

紗羅東應元堂元堂東應西山西應紗羅己西山東
西應道圓元堂上州屬望漢各十八名

笠山西應元堂朝天
所屬望漢十二名
笠山東應往可
西應五山往可
東應指尾

己上別防所屬
望漢各十二名
道圓東應紗羅
西應水山東應
道圓西應

望漢各十二名
高內東應水山
西應道內涯
道內東應高內

板浦二名
東應道內西應
望漢十二名
今移晚里朝天
浦敦義嶼舊有
逢燧今廢

宮室

瀛洲館在北城內
即東軒
絕頂忽覺身輕
體舉飛步

於并從者莫追
余獨徘徊長嘯
於穴峯之上
須臾而

雲起於巖下
繚繞前後迷
失歸路神疲氣
倦倚巖而坐
忽有美姝花冠
瓊珮綽約來前
粲然而揖曰
舊侶無恙否
余驚起而謝曰
半生塵容幸涉
仙區之遊竊

以之懼今承舊侶之教又功起訝願賜一言以釋焉

殊笑曰惱障已固不識前緣矣今不饒舌當於芙蓉

城裡以續舊遊上清君聞子濟數萬命遣妾致謝贈

以香案瑤數遂於袖裡探出明珠如赤梨者九如白

璧者三遺之曰使子享蓋此福而後還舊居授受之

際見其爪甲如玉長可寸餘余素病背痒决得一祀

殊欣然從之沉痾頓痊恍若羽化因與之容輿一餉

之頃舉手辭去雲霧隨蹇四顧無人但見玄鶴戛然

長鳴而西飛急求袖珠無有而背上爪痕至今如昨

吁其異哉因吟一絕以留遊仙之跡一別芙蓉城裡

花桑田東海幾翻波如今遊藏洲路肯上餘痕玉

瓜肥李元鎮詩地若萍浮積水中瀛洲異境問青

童山高窳秘千年疎海潤濤舍萬里風誰識徠園求

一朶弘化閣在城中崔海山建即古安撫使營今為

紅第制使營聽○高得宗記州巖在南海

之中有嶽嵩高峻極于天。彌曰漢擊以其雲漢可擊也。別彌圓山以其穹窿而圓也。州名曰濟州。至丙申歲。岐而三之。東曰旌義。西曰大靜。以分其治焉。其在昔時或稱東瀛洲。或稱七羅。或稱耽羅。隨代而改。載在史策。可見矣。厥初無人。神子三人從地湧出。至新羅時始自歸附。歲修職貢。垂千百年于茲矣。及我本朝。益被聖主文明之化。懷柔之德。風移俗易。民安土著。久矣。歲在癸丑。自其年秋。至翌年夏。不雨而旱。山川滌滌。百物凋耗。人飢馬斃。不知其幾矣。宸心軫慮。命廷臣若曰。濟州之地。為我附庸。良馬之出。異貢之產。國有賴焉。而其地薄。其民貧。海寇絡繹。草賊竊發。控禦為難。予素難其守矣。近因旱曠。連歲凶歉。民多飢饉。予甚恤焉。况隔海外。尤遠於堂下。民之休戚。政之得失。豈予耳目之所能及。知乎。宜於兩府之賢文武才。略咸惠並著者。慎簡以聞。於是舉前工曹參判益陽崔公海山以聞。上心載悅。以為先當即

於甲寅秋八月初七日命下為都安撫使兼判牧

及下舟之初先以救荒之政及於心哀矜惻怛煦

孺撫摩以賑民生使呻吟者變為謳歌饑羸者登於

仁壽審理冤抑獄不滯訟宣揚教化民知禮義以至

牧馬之術禦寇之備興學勸農救災恤患治人之道

筭無餘策而且事神以誠齊心滌慮凡有祈祭盡心

明享以致神格及明年風雨時若禾乃登塲民樂鼓

腹馬大蕃息我殿下簡賢之思深且至矣公以事
朝人和欲修葺館宇之頽圯而重其事未暇為也適
營失火數無所居只後髡頂者及八番之輩乃取破
寺村尾先起燕寢之室琴堂浴房庖厨廊舍厥位乃
備小西而豎宇三楹以為便政之堂左右各有廊以
為分房案牘之所又其西建閣三楹補以重簷其規
宋而密其制壯而麗處之巍巍望之翼翼塗墍丹雘
奐輪可觀其南置半刺贊政之堂其北置獻馬立養

之。既東置營庫。西置煨室。以蔽進膳之物。又其南外
別構樓門。下通出入。上懸鍾鼓。以設更漏之備。東藥
庫。西燼所。東西對峙。皆繚以垣牆。既確且堅。凡為屋
計。共二百有六間。而每屋別起。不相接連。所以備火
災也。其經營位置。制作得宜。皆出於公之指畫矣。公
一日出坐閣上。召集鄉中父老。以落其成。且圖所以
名之也。或有言曰。濟為州。北枕巨海。浩浩蕩蕩。一日
千里。南對崇岳。鬱鬱蒼蒼。四時一色。冬無苦寒。夏多
涼風。家家橋抽。處處驛驢。風雲之狀。月露之形。朝暮
變化。千萬其態。而承命于茲者。登於斯。休於斯。山
翠濤聲。常分於几案之上。奇卉異草。悉萃乎顧盼之
間。古有樓而名萬景者。此也。華今有閣。宜復萬景之
名。公曰。不然。予之建閣。非為翫景也。非為遊觀也。昔
文王之時。周公治於內。召公治於外。化之及人。如風
之動。漸之被之。暨之而當世之人。莫不鼓舞於德化
變易其氣質。豈非二公贊襄弘化之致歟。方今聖

明在上元臣碩輔同寅協恭急於求賢分遣外治然猶惠澤未窮治化未洽者委任或非其人奉行未盡

其理也凡分憂者曰登此閣無佚遊無縱欲思盡委任之責常以弘王化達民情為心則周之治可復

見於今日而濟之民當受福於無窮矣然則蓋以弘化名此閣乎於是聞者咸拜而謝曰公之命名能使

後之繼之者益有所勉而吾民之未被仁化者益可俟矣遂退而請予書弘化閣三字以揭之且請為記

以垂後未予鄉人也義不可辭故不揆鄙拙而為之記○汝使金泰廷詩骨相何曾類虎頭濫蒙恩擢鎮

雜州一心戀主危樓曉雙鬢思親滿鏡秋孤枕未能成去愛深尊那得洗羈愁長風波浪還為崇本不圖

封萬愛梅軒在弘化閣東○金泰廷詩凍雨霏霏不戶侯肯晴寒潮和霧撼荒城扶筇獨訪梅消

息折得孤枝望玉京○歲暮羈懷鬱不平晚晴時復下階行小軒窳落無人會可是梅兄別有情○李元

鎮詩梅花初發小軒頭酷愛清香入酒友蓮堂在

南拔使李壽童以城中無井鑿池儲水遂種蓮在堂

閣雨初收鳥下苔階與轉幽竹島賀壽軒在觀德亭

清陰移函蓄鏡中添作小齋沈為州境介鹽海

也侯處運籌堂在東城上救使郭屹建李山海題額

而三邑鼎峙是古乾羅國也當倭奴遊魂伺隙之路

則控禦之備城戍之方固可謂倍筵於他鎮而承平

日久城池守禦之具蕩然無備者非一朝一夕之積

矣馴致乙卯之夏海寇憑陵奔突圍城而盤據高陵

臨塵城中矢石交下則軍陣虛實士卒強弱若燭照

數計而龜卜矣蓋自經亂以後繕修城堡之法宜若

至密而猶有未備者去歲乙丑之冬惟我使相閣下

包山郭公屹分憂九重製錦南洲而成嚴軍政之

隙周覽乎城池則東城之築非徒有所欠缺而嘉樂
 之泉昔何盈溢而今何渴涸耶既有圍城之變士卒
 之飢渴將何以救之高陵之故砲抑何以禦之遂慨
 然以尊城之事申啓狀以聞於朝而後子來之民
 退築于山池之浦口城痛言言雉堞崇崇流泉活活
 而舊城之頽堞擊臺之卑湫悉由於心私目行而一
 皆重新焉則金城湯池之險夫孰敢侮哉意是州
 之治南極之重蕃君侯之賢邁古之名將則備器械
 勵士卒特餘事而已其神謀鬼畧不出樽俎之間而
 自折衝千里之威豈待交鋒血刃而較勝負於壘夷
 乎大哉其平生徇國之志愛君之忠由天所性而體
 將慈祥之德寬弘惻怛之量廉潔無私之操實決於
 民心洽於人望也。有素馬愚何容贊於其間哉然而
 君子必有游息之所以制臨機應變之責故遂考極
 面勢而經工化材構茲一堂其於環山之競秀回海
 之夸竒廉隅之端整丹雘之輪奐不必容口稱譽而

後顯也。是知閣下之志。時乎有事則居處於是。跡今於是。措置於是。方彼我相持則思以主而待客。圍城不解則思以逸而制勞。衆寡不敵則思出奇而乘虛。勝負未決則思因敗而為功。是所謂慮善以動而動。惟厥時者至矣。彼雖億萬兵猶視魄。潛遁之不暇。何患風雷之有變。蜂虿之肆毒乎。然則茲堂之設豈徒為詭寇師老之資。又豈耽林泉之勝哉。時乎無事則仁風化日。岸幘於是。優游於是。彈琴於是。斯民之有矣。其所者思所以安之。有帝飢呼寒者思所以衣食之。有勞寒暑之苦者思所以休息焉。則相公之居高而望遠。豈不欲家撫而戶曉。布政而宣化。豈不欲與滯而補弊。射帷而觀德。豈不欲訓卒而禦侮乎。嗚呼。其沉幾究物。運策如神之妙。非人之所可窺測。而企及者已苟。使後之人躋斯堂而謀謀之。果善則斯可。以伐人之謀。而比肩於斯人矣。若規規於一切苟且之計。則卒歸於輕慮。凌謀而自取禍敗也。夫善乎斯。

元卷三

三

三

人之雅量應與子房之運籌越千載如出一轍茲堂
 之羨抑與召伯之甘棠勿敗於後來而流詠於無窮
 也則其遺愛於斯民者不亦深且遠乎惟靈川申君
 石溪亦以奇不偉器應朝右之選時為半刺於斯賢
 成侯志左右宗籌其流芳於不朽者其可尚已余以
 湖海微蹤偶承見知於閣下猥待幕府有年于茲今
 以戊辰之春肇建棟宇扁之以運籌遂召鄉之父老
 暨率其將佐式燕而落之因命余記之不可以詞藻
 後陋為辭為文而誌之以貽唯黃之笑因云教授
 申續序蓋聞馮靈兆朕擎八柱於乾維繫首浮空戴
 三山於坤軸天擘地秘神區分禹甸之餘岳峙川停
 雄覽鎮堯封之表爾其疆連朱雀宿應蒼龍邑蒲瀛
 洲恍疑十洲之派山近蓬島橫分三島之形地大五
 十里滕邦雖小可王臣事一千年羅代其來幾何圖
 空七星王子之故國無所穴傳三姓神人之異跡有
 憑西接中華縱通鷓首之來往東隣海寇每戒鳩舌

之觀覲爰入我朝即有戎鎮營開細柳固仗文武之
全才節啓甘棠選任周召之良弼粵在青兔之達歲
馴致赤虺之侵疆關當劍閣之一夫雖綠地險城存
晉陽之三坂所賴人和郭制使之戒在苞桑慨然興
廢申通判之預備陰雨忽焉佐襄鑿斯等斯舊城重
拓如波如翼新堂始開宏棟雕梁近拂扶乘之影丹
楹彩檻向歷碣石之濱究茲堂之建規知主將之深
籌金城畫略充國之獻圖不孤玉帳揚兵德裕之籌
邊在即茲揭運籌之誦用示制勝之方然則是堂也
非庾亮之南樓玩月而已豈何遜之東閣賞梅乎哉
文恬武嬉古今何許顧名思義前後幾入竊惟使相
蘭臺之英石空之彥踵青氈於藝苑漢司馬之家聲
耀白璧於詞林晉謝朓之文彩含香玉暑曾趨紫微
之磚投鐵金壇遠鎮滄海之徼仁風動於鱗域化雨
洽於蠻鄉遠候謹烽魏高之條約已具鍊卒揚武蜀
帥之律令嚴明蓋論兵無事之時將試用有戎之日

由是觀德之暇聽事之餘白羽徐揮巡一城而容與
紅旗暫駐憑八欄而道遙樽俎間折衝無遺談笑中

或勇宜却金湯之禦暴已絕王弩之戎備何修于時
大火南流斗柄西指滄波蹴海寒聲驅白馬之潮紫

氣臨關玄躅動青牛之境菊階清月影浮北海之樽
摘園和風香繞東城之華是知天留人際洲從彌衡

而得名地逐賢豪樓逢崔顥而增價曠百年而相感
若一時之同符如續者湖外葳蹤郢中寡和紅蓮綠

水愧非佐幕之賓碧幢青油叨在授簡之客才漸沈
約靈上八詠之樓文謝子安敢述一言之賦○李元

鎮詩飛薨迫出白雲端碣石扶桑指點間幾閱壯猷
軒勇氣更傾鸚鵡破愁顏子房帷外乾坤正德裕樓

前日月閑落華滄洲仍蓮堂池蓮作堂其上今廢
笑傲百篇詩與不能刪蓮堂池蓮作堂其上今廢

上衙閣在弘化近曦閣即上將軍八月鳴弓瘡海雲痛

飲百杯仍百中鯨波不動日西曛○九千詔光病裡
過黃簾深鎖使君家忽驚佳節當今夕強把閑愁坐

晚衙翠黛滿堂渾似雨彩燈懸樹亂如花明年此日
知何處為酌金樽酌歲華○李元鎮詩昔過方丈向

蓬萊今到瀛洲又快哉可但入間傳吏隱只應天上
錄仙才扶桑曙色穿霞八碣石濤聲挾雨來已接盧

敖遊汗漫仍留紫氣其徘徊○海東神橋是瀛洲高
壓靈鰲勢欲浮芳樹綴金垂摘柚嫩蕪披錦散驛驪

凍園世務應須闕勾漏仙方不待求
到老尚餘耽勝癖天教大眼遍青丘
養心堂在望京樓下

二衙在南察眉軒即二衙摘林堂在二衙官廳在二衙

洗兵軒在新果園南即軍器坐起廳也○申續記七

首相接也營所儲之兵器不為不多而蓋祿歲久率就

殘朽武備之疎弛豈非主閫者之所當憂乎今我
 聖上即位越三年辛卯黃驪李相公按節于斯蘇殘
 革弊治成制定而慨念軍械之壞首發修補之計即
 令幕裨慎謚管其兵船軍器之役自役之始諸工効
 力象匠彈技弓矢之不用者易而新之甲冑之不完
 者綴而繕之以至戈槍火砲之具無不釐修鍛敵精
 緊比舊重光閱一載而厥工乃訖于以藏之于軍器
 其庫則乃在觀德亭下左衛之北而有軒翼然臨於
 其中創之既久未有命彌今者相公揭其彌曰洗兵
 軒其意何居其不在於挽河而洗甲兵乎嗚呼兵以
 衛國有備無患前日之敝頓者皆得我公而始修五
 浦之舟師既整百用之兵器又具以此臨敵何敵不
 克然則非但用兵而禦侮將至於洗兵而不用相公
 之功業豈不於是而較著乎抑亦無負於國家異公
 屏翰之盛意也續書生也非談兵者而不可使使相
 修械之勞績無聞於後也故忘其文陋而略陳梗槩

俾來者知所
繼義而勉焉
左右衛廊
舊在客舍門外金錫拈為救
使時移構干觀德亭東在昔

湖南按兵來接于此按兵罷後審藥檢律旗牌有廳
軍及武學鎮撫持印騎步兵弓矢入工匠吹螺放砲

牙兵羅將等
皆接于此
營軍官廳
在愛梅軒東在昔軍官之數
御史李慶德

狀啓戒十人往來時
給馬不許私持馬
審藥房
在大門東左衛
御史李慶德

廳在二鄉射堂
在嘉樂川西座首一人別監三
出身
在春秋一鄉齊會行鄉射禮

廳時數四十一人
時仕二十五人
禁軍廳
兼司僕三
比下至定甲廳皆在右衛廊
人賞職司

僕忠順衛忠資衛忠壯衛
武學廳
時數一百五十四
忠翊衛部將等皆接馬
人風和時立番

旗牌廳
知毅官旗鼓官
定甲廳
定虜衛三十
鎮撫廳
旗牌官同接馬

在左衛廊本州鎮撫國典元不舉論只以營佐廳在古規擇定各任而兵房專掌軍務故尤擇

生書負日守等皆接焉牧佐廳在北持印房在右

藏春院在新果園西即妓工習樂之教坊樂工以官

禮所關非細妓生以官婢有才貌者陞之宜精擇

樓亭

觀德亭在弘化閣南辛淑晴建成化庚子牧使梁瓚重修安平大君題額○辛碩祖記同知中樞

院事高相公謂余曰吾鄉濟州雖在遠方特被聖化以教以治文事武備固不悉具安撫使營之南有

射廳一區迺訓練士卒之地也舊無屋宇非唯瞻視不壯實寒暑無所庇人皆憾之今安撫使辛侯莅政

之明年戊辰秋。事修歲和。迺募遊手。鴻材陶瓦。築石
為臺。以起新亭于其上。名之曰觀德。凡為楹者三。而
補其前後。翼其左右。以敬之。薄施丹。曠宏廣。鮮明輪
奐。得制誠一州之壯觀也。鄉人歡慶。咸願托之。斯文
以示後來。題額則余已請于安平大君。以責之。安撫
使首題七言四韻長句一篇。掛之楯間。朝之搢紳。究
生聞而和之。凡若干首。是不可無記。子其為我書其
顛末。余於相公。夙忝葭莩之親。世蒙知待。安撫公亦
吾宗也。義不可以文拙辭。嘗觀禮經之射義。曰射者
所以觀盛德也。一篇所言。聖人之拳拳於射者。至矣
蓋天下無事則用之於禮義。大射鄉射。所以習容而
考藝。天下有事則用之於戰勝。主皮呈力。所以禦侮
而克敵。不可一日而不講者也。方今聖明在上。重
熙累洽。文教之盛。超軼古昔。而四境晏清。五兵不試。
第以安不忘危。益修武事。訓卒勵兵。常如敵國之在
門庭外。而守令皆帶節制。團鍊之職。其所以詰戎兵

而備不虞者慮無不周矣而况濟即古之耽羅也邈居海中不接隣境武備尤不可以不嚴也且侯之汲汲斯亭也又况扁以觀德則其為射也不在於貫革而於其進退周旋之際考其德行歸之以禮樂而已可謂得三代之射義也大抵事雖得宜而舉失其時則不足觀矣今閱武之所固不可不修而值歲之和因入之欲不傷財不害民剗前日未有之新亭揭其義名使人入顧名思義盡志於射求正諸已而致功成國安之効斯亭之建固非遊宴之所之可比而有關於治道也大矣此州人所以興起相慶要記之而不忘也侯名淑晴以將略聞且好詩禮屢鎮外藩蔚有聲績觀此措置可知其為人也相公名得宗新羅所稱星主之後再擢巍科早登樞府世管州事體其鄉人之情而樂其安撫使之有是舉也又獲宗英之寶翰以扁其亭以榮州里以聳耳目又欲記其事以圖不朽者如此其至是尤不可不書也若亭之勝槩

予雖迂矣。他日倘得一往。寓目從容。揖讓揚解。張帳臨風。吟賞取之。左右以賦之以繫諸賢。群王之後矣。是為記。徐居正重修觀德亭。請先生有記。後之。余曰。兒子瓚。牧濟州。重修觀德亭。請先生有記。後之。余惟濟本古之。七羅國。即吾東方九韓之一。新羅時始來朝高麗。初納降。國除為縣。麗季奇皇后。僑置牧場。至于八。皇明復隸我國。蓋州在海中。地廣幾五百里。居民八九千。戶牧馬亦數萬匹。其物產之饒。倍於他郡。州又與日本氏相隣。備禦之策。實繁且劇。朝廷選牧每難其人。今侯首膺其選。涉重溟。如坦途。無特被刺刺之色。侯其賢矣哉。及到官。拳拳以宣上德恤民隱為急。安撫三年。人乃大加。於是土豪高潤等數十人。請曰。觀德亭。實州人習射之地。歲久頽圯。肄業無所。甚為吾州之欠。侯曰。然。謀諸通判。河公尉。鳩材募工。經營締構。不閱月而告成。於是肄業有所。武備益嚴。公可謂知所先務者矣。况是亭之作。非為遊

觀而設本為閱武也則自今州之人日日習射于茲
 非徒射候于以習騎射非徒騎射于以習戰陣及有
 賊變舉三邑之衆常山之勢水陸步騎各出死力
 爭斬敵首以之救父母妻子以之保一邑以之為國
 干城樹功名於竹帛豈不幸哉非徒武備為然也此
 州之人以文章事業鳴世者自高平章兆基而下至
 于高先生得宗左尹台弼四兄弟皆立揚清顯其他
 三邑子弟在州則勤於上供入朝則宿衛惟謹其風
 俗之厚可擬於海內諸州者矣侯以閩閩之曹習武
 事有長才遇知我列聖連受方面之寄其聲績之
 在三陟熊川者人皆藉藉稱羨之今又揚名絕域其
 所立卓卓如是豈不可佳也哉侯字如王南原第三
 子也○鄭麟趾詩綸巾羽扇閑佳兵身作長城鎮下
 情約束行時潮鱷徙威稜振處楚氛清千林迸火霜
 柑影萬鼓齊過海浪聲早暮炊烟桑拓外分明畫出
 歲豐平○牧使金錫招詩聖代如今不用兵務推仁

怨結人情豈惟夷虜懷恩信已見江河載晏清貫革
爭看君子射投壺乃聽雅歌聲輕裘綬帶鈴齋下坐
見東溟鏡面平○牧使沈連源詩敢擬膏箴十萬兵
書生不合鎮邊情推誠正欲民心合宣化聊期海甸
清日照牙旗翻火烈風傳畫角動龍聲醉來起立東
南望千仞圓山眼底平○牧使李希雍詩北闕分憂
按重兵撫綏那得協群情旌旗影裏軍容整鼓角音
中海宇清自喜聖恩推盛化任看邊圍溢歡聲高亭
兀坐吾何事喚取尖頭頌太平○牧使閔暉詩海國
千年百萬兵亭前觀德亦風情山橫刀岳穿空碧泉
出嘉羅徹底清朝暮烟中城四面古今人裏角三聲
將軍申令分明在誰道轅門事不平○牧使趙士秀
詩未有宵中范老兵欲將何事鎮夷情少時氣節山
同峻晚歲襟懷水共清憂國百年無寸補臨民三月
但虛聲巡遊到處天恩不用離騷學屈平○金尚
憲詩試按慈城按酒兵當杯先起故鄉情羅統狎座

留入醉星漢低簷滿意清官舍摘抹秋後色
 峯峯望鶴夜來聲何緣共着麻姑老坐見桑田
 極望平○李氏宸詩詩書卻教不專兵綏帶輕
 蔡茂虜情度亮樓中秋月白劉琨城上暮笳清
 雍容儒雅首尊相振作威稜聽鼓聲待得政成
 歸去後各垂海竭與山平○金徽詩白髮窮途
 阮步兵世間榮辱忘情自憐病裡無筋力且喜
 尊中有濁清千里湖天迷客夢一年官閣聽潮
 聲蠻鄉秋色催逢暮強就新詩寫不平○沈演詩
 從來儒者乃知兵漫向臺亭寫客情踈雨過
 時無限好織歌響處有餘清浮雲萬里中原色
 落日孤城大海聲一卧蠻鄉驚歲晚白頭深覺
 負生平○牧使金壽翼詩西南獨鎮再觀兵每
 赴春秋成賊情自愧金城方略之安能玉塞
 虜氛清病添衰髮千莖雪門掩滄波萬里聲
 羣暮倦遊思退切男兒壯志負生平○李元鎮
 詩觀德由來寓習兵只今猶見古情回頭碣石
 寒陰散縱目扶桑曙氣清果欲凋鷄

宿色盛孤已却馬潮聲當年國望京樓救使金秀文
取那堪說斗瞻輪困尚未平
詩幾荷天恩獲壯遊蓬萊勝迹又瀛洲雲收嶽色秋
侵座月滿濤聲夜入樓勾漏已期砂就龜鬪林唯待
石安舟時攀絕頂開雙濟眾樓即東定遠樓即南門
眼南拉呈輝海上浮
士申收使金錫招建○姜輝記耽羅隔南溟不知其
幾里其俗瘠其民悍故教彌令之所不及新羅麗濟
之所羈縻至我聖朝懷綏撫摩海涵春育向之獠
者韋其心得者知其禮風俗之淳誌于輿圖且其地
勢之險固土馬之雄強守禦之嚴肅不與他等實海
外之名蕃也歲庚午春三浦倭攻陷蒼浦城殺擄島
將朝野震驚惟時嶺南節度使金公諱錫拒領右道
兵與諸將犄角之蕩平醜類及瓜而蒞朝廷以駱羅
在海中倭奴之舍怨怒竊發必出於此地非有文
武長才素以威惠著名莫能當其任在今朝列唯金

其入也。是嘗宰大靜縣。耽羅民知其人之賢。宜有
 以鎮民心。而禦外侮。即以上聞。上曰。可。命召公。慰
 諭之。公聞命。慷慨長。蕭渡海。既上。巡視鎮戍。環州
 城。鑿長塹。控深。以衣於城門。皆橋之。以板。宵舉。畫鋪
 以防不虞。南門舊有樓。隘。頽。則公召父老。諭之曰。
 惟聖上命。我來莅是州。欲以安爾州之民也。雖然。
 能禦侮然後。可以能安民。能有備然後。可以能禦海。
 州有南樓。所以備禦外侮也。而慢不修。任其頽圯。可
 乎。咸曰。不可。公曰。然則其新之。願非吾事歟。於是鳩
 材。陶瓦。程功。董役。增其制度。而崇廣之。周以欄檻。三
 二既訖。高曰。定遠。登而望之。南對漢擊山。青蒼萬仞。
 撐空挿海。天設險固。以壯方隅。三面臨大海。雲濤雪
 浪。極目無際。于以壯城郭之形勝。于以現賊船之來
 往。非風景是眺。非土才是崇。蓋所以安海戍。達長策
 也。公又以餘力。改瓦于轟室。左右廊廡。又新建軍營
 于觀德亭之東。為屋凡十六間。卒伍之旒。宿民家者

始得便。又設鎮撫。所以統領之。又以謂倉廩。所以儲
軍食。不宜頽弊。建官倉十間。又以為武備。既張。則學
技。不可不修也。改瓦于東西。無凡守禦之固。士馬之
雄。蓄積之富。倍於前日。而修葺之舉。及於學校。其計
畫。不其遠。白虎樓。即西拱辰樓。即北水口門樓。中
歟。此下逸。乃成。蘇堤。既等黃樓。斯作。則水口之有閣。其來久矣。
况茲。耽羅之府。下臨溟渤。上連溪壑。潦水時漲。城闌
屢圯。駕木為梁。不能得水。前後刺是。刑者無不以是
為患。而莫得其善策。馬歲在辛卯。李相公受節制之
命。來蒞州事。而壬辰秋八月。適有風雨之災。南北水
口。一時俱壞。相公於是慨然與歎。曰。保障之地。不可
不修。欲圖以遠。莫如以石。爰命匠師。勸彼雲根。分作
雙虹。既拓水寨。而築綠珠。磨切鉅。不日。難就。惟時禪
將前縣監李准源。程督其後。晝夜忘倦。翌年癸巳春
石門始成。又作譙樓於其上。三月十一日。丁丑。公登

臨是樓遂會將士而落之命其名曰拱辰之樓蓋取

老社詩危樓望北辰之義也其樓也高而不社麗而

匪過以固風氣無宣洩之患以扞寇偷有鎖鑰之宰

自茲以後城闔無復地水之憂而刑民又免尊捍之

苦則後之觀者孰不曰相公之建是門樓莫非為民

而為國也哉願於是日偶與席未而承公之命有所

不辭粗述成績俾來者知作之所始焉○李元鎮詩

城通嘉樂脉山底又靈泉百雉環三里覆虹飲一川
占風憂沮蔭暇日醉華筵鐘樓即營大門樓樓上懸
回首滄溟濶歸心北極懸鐘樓晨昏撞之開閉城
門本妙蓮寺演武亭在州南三里有軍官廳判官伺
所鑄古鐘也演武亭候廳救使申景琬建此鳥皆磊
碑惡石之立陵唯廣壤無一石平如掌可以試閱習
操真天作之地也○李元鎮詩侵晨鼓角出南城莎
綠亭前掌樣平衡軸每從圖上起風雲長向握中生
象派耦莖流星閃寶堦爭馳匹練橫回首秦滇波已

息暫停歸清風臺在南城門內西偏海山臺在東城內
騎倒深觥

倉庫

司倉在西城內倉穀元數萬曆丁酉會付義倉八千
四百八十七石零軍資倉五萬四千一百七十

一石零金寧倉五千四百七十二石零朔月倉四千
六十九石零茂茂縮數三邑各穀四萬三百九十九

石零丁酉茂茂兩年未捧還上三千四百五十五石零
辛丑年舊陳穀取正縮數三萬二千三百四石零合

十萬五千九百八十八石零因御史金尚憲狀
啓壬寅年蕩滌癸亥反正月初積年未捧還上三千七

百六十九石零庚寅計舊陳七千二百十三石零辛
卯計舊陳三千七百二十八石零東別倉七百六十

二石零合四千四百九十一石零牧使金壽翼啓
請賑救飢民庚寅辛卯兩年蕩滌數一萬一千七百

卷五

五石零壬辰計軍資倉義倉舊陳九千三百三十七石零因御史李慶德億狀啓蕩滌壬辰行用各穀

數義倉一百四十一石零軍資倉二萬二千五百八十三金寧倉一千三百五十五石零明月倉二千五百八十三

石零在昔湖南移轉數每年一千石州倉六百石內靈光七十石務安五十五石咸平七十四石茂長二

十九石扶安二十一石康津一百五十五石海南一百石長興五十石沃溝五十一石東別倉興陽一百石

西別倉扶安一百石旌義倉咸平一百石大靜倉順天一一百石蓋為授兵三百八十三名糧餉而設也萬

曆庚申移轉及授兵革罷後各司奴婢每三口米二斗太四斗收捧隨其實貢數納倉出陸奴婢貢白米

八斗收來以東別倉在別西別倉在明常平倉在司為將士之供防

常年則如國法行之如歸厚所附在常平倉預備遇凶歉之歲則賑救飢民

濟窮乏不紫電庫即軍器庫也黑角弓一千六百三
能粹辦者紫電庫十一張會外八十二張鄉角弓一

百八十七張會外一百三十七張文子弓八百十張
會外一百八十四張長箭四千四百四十二部零會

外六十九部零片箭八千五百八十六部零鐵甲二
十八部會外三十五部鐵胄一百十九部會外二十

六部筒兒二千二百箇環刀一百五十三柄長劍六
柄黑掩心十九部雪綿子鹿皮裹掩心五部捨五百

三桿會外七十三桿三枝槍十四桿會外二桿天字
銃四門地字銃十五門別子母銃四坐細長唐銃三

門玄字銃八門黃字銃九門唐銃四門宙字銃一百
九十三門小唐銃四十門勝字銃三百四十六門百

子銃十四門佛狼機四坐鳥銃一千一百六十四門
虎蹲砲二十六坐三眼銃四十柄碗口銃八十八門

震天雷三十三箇會外十箇天字將軍箭九十五箇
地字將軍箭三百九十七箇玄字次大箭二百八箇

九

隱藏箭三百八十七箇黃字皮翎中箭七十二箇宙
字皮翎中箭三千五百四十九箇勝字箭四千八百

七十八箇神機箭一千三百二十三枝竹火箭二百
五十一枝宙字火箭三百四十四箇紙神砲一中神

機箭筒四百十九箇內一百三箇小鼓火俱羨礮
七百四十三箇射羨礮砲一百五十八箇走火三十

箇飛火三十三箇長走火三十八箇明火三百四十
箇大鼓火二百五箇中鼓火一百十二箇小鼓火二

百七十箇地火八百七十二箇唐火箭五百十六枝
大藥線二百八十七箇中藥線七百二箇小藥線一

千三百七十八箇鐵羨礮四萬七千七百七十三箇
鐵九六萬一百一十一箇鉛丸二十一萬二千八百三

十箇大水鐵丸九百八十箇中水鐵丸六萬六千四
百四十一箇小水鐵丸五十四萬七千二百六十九

箇月字鐵丸二十萬三千一百四十一箇各字銃鐵
柱一百六十一箇各字銃鐵堆九十箇鐵學刺二貫

耳箭令箭各一架錚七十面鐸三十二口鏢九斬刀
八漏水桶二鈎鐵七鐵矢三十七鐵索十八條各色

旗二百二十四面麾十七面大角三十口小角二十
一口鼓大中小并三十一面鼓三十九柄弓弩八十

八架鑣子五十柄鐵棍五十九把刈鑣七柄
火砲諸具及雜軍器詳錄於重記不錄下同 清霜

庫在運籌堂西偏長箭一千一百八十八部片箭一千六
百九部零地字銃八門玄字銃八十一門百字銃

八門別子毋銃三坐佛狼機十二坐碗口銃三十三
門震天雷七十箇火藥二千八百八十八斤零火

車一息波庫在永北浦口交子弓四十五張長箭四
部

銃三門玄字銃六門宙字銃十門勝字銃八門火朝
藥七十斤水鐵九千箇鐵甲三部鐵胄三部

天庫黑角弓十五張鄉角弓五張交子弓三十張長
箭七十部零片箭一百八十部零筒兒二十長

口鐵索六條	十五面	十面	捍各色旗七十二	兒八十箇鐵甲一部	箭四百四十八部	弓七十八張	百四十八箇	十箇鐵丸三百五十三箇	火藥十七斤	機箭二十五枝	皮翎箭五十箇	地字將軍箭三十箇	門宙字鏡三十門	小鼓二面	各色旗四十二面	箇槍二十桿	刀三柄	黑掩心四部	大小角各三口
天字鏡一門	地字鏡四門	別子毋鏡一	二柄	鐵胄一部	零片箭一千一百一十四部	鄉角弓二十二張	各字鏡鐵柱九箇	水鏡丸七千二箇	中藥線十五磅	大護火四箇	蒺藜砲十三箇	玄字次大箭五箇	勝字鏡十門	二箇	鐵索二條	環刀	磨四部	鐵索二條	錘一面
字鏡一門	地字鏡四門	別子毋鏡一	二柄	鐵胄一部	零片箭一千一百一十四部	鄉角弓二十二張	各字鏡鐵柱九箇	水鏡丸七千二箇	中藥線十五磅	大護火四箇	蒺藜砲十三箇	玄字次大箭五箇	勝字鏡十門	二箇	鐵索二條	環刀	磨四部	鐵索二條	錘一面
字鏡一門	地字鏡四門	別子毋鏡一	二柄	鐵胄一部	零片箭一千一百一十四部	鄉角弓二十二張	各字鏡鐵柱九箇	水鏡丸七千二箇	中藥線十五磅	大護火四箇	蒺藜砲十三箇	玄字次大箭五箇	勝字鏡十門	二箇	鐵索二條	環刀	磨四部	鐵索二條	錘一面

部	張	十	三	斤	筒	竹	翎	十	箭	二	眼	二	坐
零	文	六	百	零	葳	火	箭	五	六	門	鏡	三	細
環	子	箇	七	藥	火	箭	一	箇	十	震	二	三	長
刀	弓	鐵	十	線	七	四	百	勝	箇	天	柄	門	唐
二	三	椎	九	一	十	十	八	字	雷	雷	大	勝	鏡
柄	十	六	箇	百	四	三	十	中	十	碗	碗	字	二
筒	六	箇	大	五	箇	枝	七	箭	箇	口	口	鏡	門
兒	張	火	水	十	宙	疾	箇	七	天	鏡	鏡	四	玄
二	長	車	鐵	六	字	煎	神	十	字	三	三	十	字
十	箭	一	九	璠	火	砲							

尤星

三

部

一 胄各一部黑掩心二部錚二面鐸二口各色旗五十

七 面地字銃二門玄字銃四門宙字銃十五門唐銃

箭二箇玄字次大箭十箇鐵翎中箭八箇宙字皮翎

箭一箇火箭二十五枝勝字皮翎箭五十箇竹火

射藥一箇唐火箭十六枝神機箭六枝藥一箇零藥線

七 十箇鐵丸三百四十一箇水鐵丸二柄明月庫黑角弓

一 部零片箭九百八十七部零環刀三柄筒兒四十

索六條各色旗四十二面麾四面燾十大角十四口

小角二十口天字銃一門地字銃三門別子母銃一坐

乏者魚膠繭絲竹箭亦義放砲軍只誦考講之式而
 手生於實放無他火藥不敷所致煑船硝質硫黃而
 合劑時時習放為可火攻各錄而藏之有意於用火
 則選用要法亦可為工卯之機無鳥銃而劔不利禦之
 不甚難今也遠則以鳥銃巧發近則用利劔鎗進非
 大砲則似難制之亦恃者浦口泊船處無多增修石
 城而卒守之又以戰船鑿之使不得登岸為上策不
 幸而下陸則用火攻之法又於賊之可以屯聚處多
 埋地雷遠則設自發之機近則暗藏藥線於竹筒內
 點火而送之稍遠則又截藥包於竹筒盡處連結暗
 繩臨用時貫走火於繩端點火而送之則走火燃於
 藥包藥包之火傳於筒內之藥線而地雷可發矣
 戶籍庫在鐘樓西偏烟家時數四千六百六十三戶
 一十三百四十七名本島故事三姓以下星主以上
 雖不能詳考既通新羅之後則必有解文字者而故

老相傳之說想筆之而截之及置官吏當有戶籍而
 正統甲子以前掃無一卷雖云崔海山時失火蕩盡
 崔海山以前觀風案及未樂堵貨一張猶存其說不
 可盡信大熙三邑之籍合置營中而州人不知重此
 官負或不能謹截帶率中雜輩根尋別人臧獲反作
 己有而後其所自來州人之誤買者恐發違端其所
 妨礙處或剪割之或裂破之或挑剔之或塗改之圖
 良族者去其賤字按公賤者去其私字有臧獲者換
 作良妻甚者全其鐵卷而盜之所存者無多而其存
 者亦非實籍意姦細之徒為一己之私欲盜三邑之
 公籍使諸姓士族世系無所考處痛歎奈何自今以
 後本州亦具兩件營收各截一件而嚴守之則庶不
 如前之患耳洪武癸酉以後缺亡之數及所州司在
 存籍中行姦處并錄而截之以為憑考之地州司在
 門內野柴炬戶長營繕在運籌堂西南待變芻冰庫
 主之有收監官

九

三

漢擊山巖窟中所結之冰盛册板庫在鄉校册板書傳大文詩傳大

夏不融鑿來給用不別庫藏册板庫傳大文詩傳大

文論語孟子中庸大學小學孝經中庸諺解大學諺

解小學諺解十九史略唐詩絕句三韻通考將鑑博

議王壺水救民心鑑兵學指南剪燈新話千字圖隱

集冲庵集東溟集續青丘風雅抄家禮童子習童蒙

先習類合正俗擊蒙要訣救急方經驗方馬山方駝

羅志書板春種赤壁賦滕王閣序浣花流水草千字

退溪書旗幟庫在右衛廊坐薰行薰形名白帥旗黃

聽蟬書旗幟庫在右衛廊坐薰行薰形名白帥旗黃

各二面令旗巡視旗各六面大五方旗中五方旗各

五面門旗十面角旗八面高招旗五面塘報旗三十

面千總認旗三面把總認旗高招旗各六面哨官認

旗三十面旗總旗八十八面隊總旗二百六十二面

獄圍在北城內堂九間

學校

鄉校 舊在嘉樂川西岸上萬曆壬午收使金泰廷後
創東南城內金處禮舊鄉校碑我太祖元年

壬申學校成世宗十七年乙卯鄉校再造成化丙
戌春完山李公由義膺節制之命首謁文廟痛其

壞慨然欲新謀諸判官長興李仁忠遂下營卒隨番
供事令教授官文紹祖董之土投業而奔走工禪巧

以經營使相每於公暇親臨指揮於是廟無齋舍門
墻堂堂屋簷豆簋簋几案位板厨庫厠庭除道路不

出數旬煥然一新鄉人父老學生冠童耳目爭賀學
業相勸且曰使相之功州之無蓋刊諸石以示子

後囑處禮銘之處禮為之言曰學校興廢大關治道
之盛衰費舍既修學規當新為師者誠能奉世宗

持賜之書藉將聖賢折中之經傳使諸生口誦心惟
朝益暮習揭晦翁白鹿洞規景仰不已察使相重修

右

二

我意灑掃無穀。知行並進。聖賢可期。十室之邑。尚有
 忠信。三姓之地。豈無豪傑。處則教誨子弟。移孝為忠。
 出則奔走。朝廷。揚名後世。以副盛朝。漸磨化成。
 之意。豈非州人之大幸也。耶。○申續新鄉校。創記
 文廟。舊在州之城中。觀德亭下一里許。地而嘉靖十
 三年甲午。沈相公連源。出刺是州。越三年丙申。以明
 倫堂。建又將圯。因其舊基。撤而改構。又為手記其事。
 以備後觀。今以其記而究其當時齋舍之多寡。施護
 之規。制則班班可稽也。然既移舊校之後。只傳沈公
 之序。而尚欠校創之記。歲月既久。迹隨時泯。則耆舊
 無所傳。後生無所考。觀民風者。烏可無慨然於斯乎。
 蓋嘗聞於州士人之年耆者。在萬曆九年辛巳。節制
 使金公泰。往來莅州事。首先留心於學校。以為聖廟
 萬世瞻仰之所。而介處於問巷之間。又當射候之場。
 非所以致崇敬之意也。即有移建之志。遂以轉聞于
 朝。卜地於州城之東南。喁嘉樂泉之左。蓋取其地之

幽曠且遠城市也。金公尊聖之志。如是其勤。故新創
之後。不闕月而告成。廟蕪巍然。齋庖具備。工既訖。創
會州之父老。工子。將宴而落之。不幸丁憂遽歸。未克
記事。惜乎。逮如是之大業。而挈要之文。不出於其手。
不照於後。入之耳目。豈非是州遺民之長恨哉。今也
李使相公。以此邦文獻無徵。追繹故事。新修駝羅之
志。而至於學校之事。迹則不可不明。故命續叙
多創之顛。未而續亦掌教蒙之任。則於學校之事。不
可以不知。辭馬故略述其聞於人者。竟是何足以其
斐揚金公之志業也哉。子以感學校之興廢。有數入
事之顯晦。有時。今去金公。倏已六七十。年。間而改創
學宮之。名得我公。而始顯。鄉士子弟之奮起於學者。
亦必自此。而可興。茲所謂事有明倫堂。堂之東夾。為
曠百歲。而相感者。其不在是耶。明倫堂。齋室西夾。截
書冊。東齋曰敬義西齋曰誠明。舊明倫堂重修。記嘉
靖十三年秋。沈孟容出刺。隋州。越三年秋。使人以書

來謂禮曰此州學宮一如成均國學之制獨其所謂
 明倫堂者年久頽圯今乃撤而改構東西齋舍並皆
 葺之黜聖冊凍煥然一新以至殿廡屏幔亦皆修治
 今秋釋采之日率三邑守令及州民之耆老而落之
 子其為我記之余惟郡邑皆有孔子廟師生講論皆
 有所然或不能修而事之雖設訓導余子名存實亡
 失其所業者多矣况此州不在海外物產之瑰饒歲
 貢之繁駁為刺史者勞費於進奉羅赦於餽遺留意
 燕字者亦未易得何暇及於學哉為民者習熟其如
 是也惟以馳馬執弓為賢苟署名於軍正伍長之籍
 以謀朝夕之餽飽寒暑之單襖殊不知夫講明道德
 討論仁義以自立於吾人之列豈不可衰也已十數
 年來刺史以文儒往者前後相繼往往窈聞其政績
 或有異於前所為者矣民偷一時之安者亦有之矣
 留心學事絕無有焉今沈侯為州知所輕重本末設
 理成民安之餘汲汲焉首新斯堂以為師生講論之

所身往落之。使一境之耳目皆知侯之所重者。唯在於是。君子為故。顧不當如是耶。苟非其志之所好。學之所講。夙在於是。則孰能及之哉。其不止使民偷安一時。而留心於風教。將欲道以禮而善其俗者。意在斯矣。又況天之生才。不限於遐裔。人心之天。終古未泯。苟志於學。皆可以復其初。州人之子弟。其將自此奮然。拔起於其間。會友輔仁於斯堂之上。小可以晉州化。大可以立王朝。前日馳馬執弓之徒。唾鄙而不至。蓋則侯之功。不止於一時。而侯之心。其兩期而望者。實在於斯矣。余既重侯。請而樂道其美。遂書以遺之。首以堂成為侯為政。知所先後之賀。又以勉鄉子弟之。嶄然秀出者。云嘉靖十五年冬。摘亭病夫書于白蓮舍為之記。○沈連源序。余於嘉靖甲午秋。符竹于茲。上官之後。首詣鄉校。祗謁先聖。退坐明倫堂。進諸生而叩其所業焉。顧瞻棟宇頽塌。漏撓不堪。為截修之所。爾於是與教授金君良弼慨然興嗟。即有重

新之志也越三年丙申秋鳩村陶瓦因其舊基撤而
 改構駕以修椽寬敞無礙東西翼以夾室以為齋宿
 之所舊制厨庖密邇堂側朝夕炊烟眯目亦令別構
 於講廳之東齋廬屋壁之圯毀漫漶者亦皆修葺黜
 聖丹瓊煥然一新聖殿兩廡遂席之陳腐者俱易而
 新之內外垣墻之頽夷者亦壘而崇之庭除墻下植
 以花竹馬且城中鄉學堂舊無定所或寄托州司或
 僑寓軍衛今於城南門墜之側清風臺之傍得幽靜
 爽塏之地別立數楹令學長聚貢生及童蒙而教訓
 之夫是後也今教授李君義英實監掌程督閱月有
 奇而告成乃於秋丁釋菜之日會三邑之宰暨州之
 耆老而落之凡工匠之役于是者皆令供饋焉酒一
 行乃詒于諸生曰所謂明倫者講明彛倫也傳曰三
 代之學皆所以明人倫也夫為學之道不越乎是矣
 然其本原在於孝弟而已若不克修孝弟之實則雖
 登是堂朝吟而暮誦之有何益哉况此州雖在海外

實是靈異之地其山川清淑之氣豈無毓秀而生者乎其在高麗有若高維高兆基入我朝又有高得宗父子皆能秀發鄉閭蜚英朝著矣竭來五十餘年間寂寂無聞靡有繼之者豈徒為二三子之羞抑亦斯州之大恥也苟能由黌序譚道德而餘事為文大有成就他日興於鄉立於朝以踵先正之業則豈不於此堂為有光也哉諸生皆應曰是也遂記顛末用規于諸生○金良弼詩誰憂斯學向頽頽致使黌堂得再成蜀郡幸靈文子化表州忻見祖君營一源道理堪憑討萬古彛論可繼明莫謂海邦褊且遠定應聲譽達天庭○校生之數過於州額而志學者少雖有讀書者鹵莽滅裂講論文義則茫然不能容喙誠可矜測朝廷復設教授新降事目講家禮小學四書中一書然後入籍自此庶有一變之機若善教育則豈無興起而進學者瓊州亦出丘文莊不可以地之隔絕荒僻自畫道德之士雖不易得文學如高維

高兆基則可矣牧使沈演 啓請陞補歲二人課試

詩賦計畫啓 聞唯文官在任時為然因李慶德狀

啓陞補舉子赴會試時復 鄉學堂在城南門 月溪精

設濟州子券給馬之規 舍在朶月 金寧精舍 為東學分校生附近居者讀書

鄉約

學于此擇士人之 文者為師長

都約正一人約正一東西各 直月 東西各三人金鐵判官

復設效如捕風風土錄云若不教以學文以開其心
永無殺風之期此說誠是○東西各有捕盜將三人
二十七面有勸農里正各一人
各里有座主座上附務各一人

祠廟

社稷壇

風雲雷雨壇

俱在州南三里

厲壇

在州城外西北

文廟

在鄉

校大成殿

內正位四聖十哲十五位東廡六十位西廡五十八位

冲齋廟

在文廟南

古之祠者有二焉功可以受報則祠德可以警世則祠其祠也蓋將以圖不朽起敬慕而其英靈精爽足以廟食乎千秋者必也間世挺生而其生也其死也

有關於氣數者矣先生以中廟朝論謫于此州未

久賜死先生死後十九年乃今上即位十一年也斯文趙侯通判于茲革弊蘇殘大興聲教乃咨於

故老知先生遺址在城內東南隅衙署之暇杖屨登臨愴然而悲曰先生學追鄒魯志迴華勛而浮雲蔽

日遊子不返齋志變荒奄忽絕命而殊俗蚩蚩莫知追慕遶歸廣壤徒尚淫祠此非獨斯民之不幸乃吾

道之不幸也况先生居仁由義德之至矣立禱齋
 亦大矣功也德也此可祠乎乃謀於節制倩工鳩
 材立廟三間繼閱數月丹雘窈窕垣繚繞潮頭白
 馬髣髴乎其間侯乃復官奴一人為廟直又置穀若
 干於州校歲歲取殖於民而為奠采之資令春秋香
 火不絕侯之志可謂勤矣嗚呼已卯慘禍可忍言哉
 豺狼厲吻噬魅鼓妖欺罔天聰血肉善類陵夷至
 於山已之變士林一空蓋吾道之否塞極矣天運好
 還小往大來聖明御圖清論不泯袞錢之加罔間
 於幽明則此廟之立固不可緩而侯以植名教於偏
 邦尤為重也侯之事可謂盛矣嗚呼先生之身一死
 而道一否先生之廟一立而道一泰茲豈非生而有
 關於氣數者乎往名仁後字裕父其都人也錦城林
 將寧親于節制營獲觀盛事表侯之志而且有侯命
 故既為記又歌以侑祠時萬曆戊寅也歌曰綠醕兮
 黃柑海錯兮山蕩潔余服兮巡行宵咽波兮愁余君

偃蹇兮揚靈駕蒼螭兮雲車黎一笑兮入廟淡香霧
兮橫斜故園兮長辭絕國兮遺哀驅風霆兮萬里焱

一舉兮去來鎮南溟兮安流使舟楫而無失鼓平生
之和氣歲屢登而民樂靈在堂兮欣欣福吾人兮世

世折瓊枝兮欲有贈悼重華之已逝 燾神廟 在南果
思公子兮未敢言望極浦兮愁雲 園中

城隍祠 在州南十六圃神廟 在小林 廣壤堂 在州南
里漢翠山下

擊護國神祠 諺傳漢擊山神之弟生有聖德歿為神
高麗時宋胡宗朝來歷此土浮海而返神化為鷹飛

上播頭俄而北風大吹擊碎宗朝之舟浚于西境飛
揚島巖石間朝廷褒其靈異賜之食邑封為廣壤王

歲降香幣以祭本朝令本邑致祭○按胡宗朝來仕
高麗官至起居舍人而卒則來歷溺舟之說恐不可

信 遮歸祠 在州西川外祠 在州西 新春祠 在州東
九十里 三里 七十里

佛字

尊者庵

舊在漢擊山瀛室其洞有石如僧行道狀詩傳修行洞今移西麓外十里許即大靜境也

○李慶億詩尊者知名寺荒涼半舊墟千年孤塔在

一室數椽餘海客經過少蠻僧禮法疎秋霄望南極

塵慮已全除○李元鎮詩地坼蒼龍野天連赤雀蹠

海山三島勝風月九韓餘眺瀾心偏壯神清夢自踈

沈吟仍信宿月溪寺在瓮浦東水精寺在朝貢川西

耽向辟難除寺類制水坊水妙蓮寺在州西南二十

解歌詩都近寺類制水坊水妙蓮寺在州西南二十

猜寺裡亦滄溟即此寺古事妙蓮寺在州西南二十

荒天氣喜頰陰此又新晴洗客心一愛人生榮與悴

中秋月色古猶今迥臨渺渺煙汀瀾斜影沉沉竹屋

深賞倒夜闌清入思不文殊庵在州西南海輪寺一

禁頭側動微吟今廢不文殊庵在州西南海輪寺一名

西資福在州萬壽寺一名東資福在江臨寺咸德浦

口普門寺在州東三十里僧慧日詩寺碑依荒徽泉

霜仍綠蘿因瘴未紅圓逝川庵在朝貢川上僧慧日

通門自啓遠鴈叫長空逝川庵詩漢拏高幾仞絕頂

珠幾圓驚端激群石間作甕盎穿安流得數里澄淨

涵青天道人有宗海卓菴向川邊既後山水樂且寄

香火緣涼秋佳月夕掃石開茗甞新剥棗栗談古

窮幽玄因思仲尼語頰憶小聖禪田斯無生小林寺

理名以期遂傳如能高著眼波波皆不遷

在州東觀音寺在朝天安心寺在州東郭支寺在州西

南十里觀音寺在朝天安心寺在州東郭支寺在州西

今慶元堂寺在州東頓水庵在州東

將官

中軍判官
副無
千總三人
把總六人
哨官二十人
牙兵哨官三人
武

學哨官一人
軍中有人
書記三十九人
訓導九人

軍兵

騎兵
時數州屬二百四
名保各二名
朝天二名
步兵

別防四十八名
涯月十五名
保各一名
朝天二名
隊正州

四所并水軍
時數州屬一百五十二名
保各二名
有

月十三名
明月十四名
水軍不足
戰船
雜色軍
記官
格軍以鮑作充
定兼習擊刺之藝
宣當

賤作四雜時數騎兵九十五名保各二名牙兵三百
步兵七百九十名保各一名旅帥九人
五十四名分六番輪立歲抄適任進上所差備軍
用鹿山行時則擇善手定送投納數是則止
營屬四百二十三名束伍時數三千五百六名古以
中軍屬八十五名束伍陣書之法作方略待變今
以紀効新書之法束伍操鍊專用兵學指南之式
且分中左右三部以應方所之變而防護所旅帥猶
存風和時則別遣助
防將于各所以待變

工匠

舵工隨船大小收稅若干進上貢物載運時輪次
起送各雖私船實如官船故定給格軍官船只
有輕快船一隻載馬時則本道別送沿海船隻以足
容載之數往來時或遭颶風或觸礁磯敗沒者多委

屬啓惻着令船人預備別舫以防破失之患人持攄
 脫皮毛繩縛蘇子蠟朽餅如遇不幸則或挾渾脫皮
 或抱家子以蠟朽餅煮鮑作沫水採取之葉男女
 飢則或有得活者矣鮑作沫水採取之葉男女
 能事依勢者圖免官後只令子子無憑者獨
 當進上之後徧苦莫甚通同均後似可盜漢官
 釜者月收二斗匠人軍器匠人外各色匠不過精造
 私釜則收一斗匠人軍器匠人外各色匠不過精造
 寺奴則畏牧子之克定良人則苦雖後之浸責黃緣
 圖屬厥數自多分六番立姿番內有所納之物以其
 所納換買進上諸具所入雜物其餘實為無用匠
 人之數宜少不宜多水鐵匠冶匠輸匠巫覡自收官
 歲收稅布半
 正米一斗

奴婢

官奴婢時數一百口內需司奴婢時數三百口各司奴婢

時數一萬四千大君奴婢時數十校奴婢時數十八

三百三十口大君奴婢時數十校奴婢時數十八

還者頗多或有過海而逃者散落諸處不知其幾或

群聚處則成一村落生子長孫歲月既久刷還之法

雖嚴應刷之官不能奉行今因李慶億狀 啓先刷

十年內逃亡者而歲 凶又退刷期可歎

果園

果園總說嘉靖丙戌牧使李壽童為進獻五防護所

甚便之輿地勝覽新增時果園州十九處旌義五處

大靜六處今則州加三處旌義加二處而猶有私相

施六十九根
無患子一根
青桐一根
冬栝一根
猫有六十五

里抽四十六根
山橋十根
洞庭橋一根
新栽各果

海安在州西南十五里
抽百五十一根
新栽各果龍

洞一在州西十五里
抽三十根
抽百一根
栝八根
赤栗七根

金桐德泉在州西十七里
抽五十四根
洞庭橋二根

百二十九根
光靈在州西南二十里
抽八十九根
橋

七十二根
漆百四十五根
紆蘿在州西二十一里
抽

摘二十根
桑八根
槐一根
紆蘿二十根
柑四根
山

十七根
施七根
金桐一根
桑二根
富面在州西四

九根山橘三十三根柑六根新栽各果月溪在明月	二十根凍六十七根楮二百十九根	三根山橘三根叔殼十一根文建在州西七十里	凍三十四根楮三百三十根	山橘四根新栽各果七十二根無患子一根板旨	苦練一根桑二根凍二十四根楮五十二根	西七十三里抽百二十二根橙一根抱楮田在南城	五十九根桑一根楮二十根凍十三根	園之南在前雖不種楮取於牛島及諸果園而用之	凍田元無處所諸果園中兼栽若干而不茂盛又無	竹田不論他用旗桿之竹亦買用	甚苟且楮新栽八百九十三根
----------------------	----------------	---------------------	-------------	---------------------	-------------------	----------------------	-----------------	----------------------	----------------------	---------------	--------------

牧養

馬場自長兀岳至感恩德川俱有牧場凡七所三十
 八字馬時數六千四百五十五匹每字群頭各一

八貼烏賊魚二百十五貼引鱈一百七十束七月
鱈六百八十貼烏賊魚四百三十貼引鱈與六月同

八月桂鱈引鱈與七月同烏賊魚二百五十八貼
子十月四斗辛夏三十一斤石映明二斤海桐皮六斤

九月桂鱈四百二十五貼烏賊魚一百七十二貼引
鱈八月十五束柚子一千八百五十箇油安息香三十

三酸物初運金橘八百八十箇柑子一千五百五十
斤酸物箇自二運至七運柑子各三千五百四十箇

金橘各三百箇八運乳柑一千四十箇洞庭橘九百
八十箇柑子一千二百九十箇自九運至十八運柑

子各三千三百箇乳柑各三百箇洞庭橘各三百四
十箇十九二十運柑子乳柑洞庭橘與十八運同山

橘七百六十箇唐柚則歲杪白蠟二十四斤新香葷
隨其結實數封進

圓脯各三十二條獐皮十一令枹子百十六斤早藿
石三十二貼陳皮四十八斤青皮三十斤橘核七兩

桶葉六斤叔殼二十二斤香附子七十八斤無慮子
八兩石斛十一兩枳實六斤練根一介四兩練實四

兩厚朴三十二斤木槧子五箇任馬牧使判官各三匹
四千四百箇木槧子五箇任馬牧使判官各三匹

部馬裝以三管及三中小鹿皮并五十二令台蠟四
十八片鹿長臍決脯各六十四條鹿尾六十二箇鹿

舌六十四箇無灰木二十三各日各二十匹馬裝十
六株未滿二十朔則不封三各日各二十匹馬裝十

一部結弓擗皮六十分定數備納後量給價物年例馬
進上所用鹿皮准分定數備納後量給價物年例馬

八歲貢馬封百匹御乘馬二十匹差備馬八十匹凶咎
匹馬百牧貢物內需司奴婢貢中鹿皮四十令首鬣十

五千二百八十斤船稅大全艘千六百箇柑子一根
木隨結實數輸納壽進坊奴婢大全艘四百五十箇

三姓穴 在州南三里即古毛興穴高麗史古記云

穴曰毛興是其地也長曰良乙那次日曰高乙那三日

夫乙那三人遊獵荒僻皮衣肉食一日見紫泥封木

函浮至東海濱就而開之內有石函有一紅帶紫衣

使者隨來開函有青衣處女三及諸駒犢五穀種乃

曰我是日本國使也吾王生此三女去西海中岳降

神子三人將欲開國而無配匹於是命臣侍三女而

來宜作配以成大業使者忽乘雲而去三人以歲次

分娶之就泉甘土肥處射矢卜地良乙那所居曰第

一德高乙那所居曰第二德夫乙那所居曰第三德

始播五穀且救駒犢日就富庶十五代孫高厚高清

昆弟三人造舟渡海泊于耽津蓋新羅盛時也于時

客星見南方太史奏曰異國人來朝之象也及厚等

至王嘉之稱厚曰星主以其動星象也令清出聘下

愛如巴子誦曰王子又誦其季曰徒內邑誦曰耽羅

下

以初來泊耽津而朝新羅也各賜寶蓋衣帶而遣之
 自此子孫蕃盛敬事新羅遂以高為星主良為王子
 夫為德上其後服事百濟百濟除星主王子之誦以
 其為佐平使者為恩率及羅濟亡耽羅國主遣太子
 末老朝高麗太祖仍賜星主王子爵竊疑自太祖至
 元宗二十四世之間一如羅季所稱以高為星主梁
 為王子元宗八年丁卯草賊文幸奴構亂王子梁浩
 等與副使崔托舉兵誅之則梁氏之為王子必矣越
 五年辛未星主高二朝委聞金通精侵掠時文昌祐
 始以王子稱以此勸之文氏之為王子乃繼良非繼
 高况星主王子之誦乃世襲爵非一時遷改而五
 年之間改梁為高改高為文必無是事勝覽文姓註
 繼高氏王子者意其謬矣而瑞山高麗穆宗五年六
 州之古老有識者皆如是云瑞山月有山湧海中
 開四孔赤水湧出五日而止其水皆成瓦石十年端
 山湧出海中遣太學博士田拱之往視之人言山之

始出也雲霧晦暝地動如雷九七晝夜始開霽山可
百餘丈周圍可四十餘里無草木烟氣暮其上望之

如石硫黃人恐懼不敢近拱之躬
至山下圖其形以進今蜀大靜縣
七星圖
石筭有遺

址三姓初出分占三徒倣北斗
形筭臺分據之因名七星圖
大村
村即今之州城

人謂城內高齡田
為大村
內諺傳有船來敗壞今治田者或

掘得碼碯等寶物以為唐人所遺今觀漢擊山下海
濱巖石皆有海水所窪處則疑上古蓋為滄海今變

為田
東巫小峽古記云漢擊山一名圓山即圓嶠山
云其東乃東巫小峽神仙所居又其東

北有瀛洲山故世健八浦
稱耽羅為瀛洲山
那後高厚高請等自新羅

到泊族屬古土城
會迎于此
里三別抄所筭今皆頽圯
古土城
在州西南三十六里周十五
古城

在州城西北 古長城 沿海環築周三百餘里高麗元 宗時三別抄叛據珍島王遣侍

郎高汝林等于耽羅領兵 缸坡城 在州西二十五里 城中有泉高麗元

宗十二在遺金方慶討三別抄於 珠島破之金通精 率三別抄來據貴日村築此城以拒之方慶等進攻

拔之令千戶尹邳寶華領兵四 涯月木城 在州西四 百及官軍一千人留鎮以還

別抄所等以 東濟院 在州東九里有遺址 即李文京陳兵處 遼魯花赤

府 軍民安撫使府 在州城北海岸有古官府遺址 其地高麗忠烈王時元塔

羅赤載牛馬駝驢羊來放于首山坪馬畜蕃息是後 元設遼魯花赤府及總官府以高仁朝為總官適為

總官副文慎為同知總官塔兒副判高貞幹知事全 叔提控進士鄭琨梁琪知房進士夫貞才高順時文

節隨趙有賢安庇為令史行署府事尋罷之又設軍
民安撫使府以塔羅赤為達魯花赤高仁朝安撫使

文昌佑府使汀總都達同知事蔡有仁簽事行署府
事甲午元革所置府以耽羅還隸高麗翌年改為濟

州初以趙任為都指招使崔瑞為牧使池南翼為判
官丁酉以蔡得公為防禦使林叔為萬戶都指揮使

庚子元太右復放厩馬以仁朝松淡川在州東十三
之弟秀佐為星主公濟為王子

兵焚掠高汝林等逆戰于此不貴日縣在州西二
克文京蓋綬官軍據于朝天浦

內縣在州西三涯月縣在州西郭支縣在州西四歸
十五里

德縣在州西五十里高麗熙宗七月縣在州西新
年陞州之石淺村為歸德縣

村縣在州東咸德縣在州東金寧縣在州東三射石
二十里

在州東十一里諺傳三姓卜國此田嘉靖卒已問於地時所射至今射痕猶在使李耘因軍資

儲時不敷啓請設立州地土薄收獲不饒充納之際軍卒甚苦處散殆半往往責及守令嘉靖丙戌牧

使李壽童啓聞高得宗舊居在南城內判書并在嘉華罷民皆歡喜今為果園

樂泉東北脉出石間清冷味甘冲庵謫居時所鑿

名宦

高麗崔陟卿毅宗時判吏部事崔允儀聞陟卿清直授耽羅令陟卿到官與利華獎民皆安

之後耽羅人苦冷侵暴以叛曰若得陟卿為令當釋兵王曰有賢如此何不用之召賜綾絹即除耽羅令

耽羅人聞其來即具輕舟迎之比入境皆接戈羅拜曰公來吾屬生矣安堵如故趙冬曦毅宗

十二年持節宣諭為安撫使 宣金坵為州判官考滿慶世封 以清金

之錫高宗朝為副使州俗男年十五以上歲貢豆一斛衙吏歲貢馬一匹副使判官分受之錫到

州日即蠲之政清如水民懷其德崔瑞為忠烈朝李伯謙

忠肅朝濟州賊魁使用金成等嘯聚兗徒逐星主王

來撫吾豈敢叛乎乃遣伯謙英招撫之未田祿生忠

幾賊平伯謙嘗為牧使故民之愛畏如此田祿生忠

朝登第補李元恒為牧尹時遇恭愍五年以贊成林

濟州司錄 熙載為安撫使朴允青恭愍十八年為牧使 曹益清為安成俊

德元恭愍時星主高福壽叛請隸于林檎恭愍朝為宣

元王以俊德為牧使以鎮之

林檎

撫使至州謂

其萬戶曰達達牧子喜反側宜盡心撫綏又謂星王
王子曰君輩服事歷代歷代之待君輩亦甚厚宜各

一心勿與牧子翦變於是星主王子及軍民皆俯伏
曰敢不唯命相謂曰王官皆如林宣撫我輩何至叛

乎李夏生恭愍王朝本朝崔海山詳弘化閣記吳湜詳旌義

章辛淑晴詳觀德亭記竒虔性執而廉謹嘗為安撫使州

曰民之受病如是吾忍食李由義文汝良俱為

約東為使知大李從允為使政尚清簡吏愛民

官人甚閔暉金碑方有寧俱為使並成秀才

為牧使廉正嚴沈連源詳明倫堂趙士秀 林亨秀

默吏不恣姦

俱為南致勤為牧使修治軍金秀文為牧使倭賊圍

文率輕銳追擊斬郭屹堂詳運籌金奉廷詳鄉校金應

獲又捕倭船九艘郭屹堂詳運籌金奉廷移創記金應

南為牧使廉金緻為判官分六番革閱機為牧使以

人物

新羅高厚見高麗高維靖宗時以實貢登第

仕王國者高北基維之子初名唐愈性濂慨涉獵書

公官至政堂文學叅知政高適北基之孫為本朝高

得宗登第官至漢城判尹鄭以吾撰星主高氏家傳

世一朝見未有筮仕王國而大顯者高維始實貢靖
 王乙酉首中南省明年丙戌李作挺榜中第三人官
 至右儀射子北基舊名唐愈睿王丁亥韓即由榜登
 第官至平章吏部事子曰挺益挺益之子適叙北基
 詩集曰子挺琬職綴三品與其弟誠明俱早歿惟挺
 益元王癸巳乞退還鄉先儒崔灑註東人文曰北基
 無子有三女蓋未之知也高適元王辛卯登第即入
 金閨因覲親還鄉至元八年神義軍三別抄叛入耽
 羅國家濟師討之盡殲以高適為留總管特令安集
 餘民戊寅夏赴朝親受金牌繼世遂顯焉五世孫仁
 朝襲爵子高碩為西道副千戶碩之子順良傳襲屋
 主弟順元繼之子戶曹典書臣傑繼之臣傑子四曰
 仁鳳義鳳禮鳳智鳳高台弼得宗之子登第官至開
 智鳳即得宗之父也高台弼城府留守高台鼎台弼
 之弟己卯科壯元金良弼能文善書中生負明倫堂
 官至奉常寺正

所寫也中庵風土
錄亦稱奎良獨

孝子

本朝金秤其母居金寧村秤以記官在官門聞母患
取血和酒以進母復甦終養二
十餘年成化丁未事聞旋間
養退番則負行諸處必備所食
專不娶獨居手執炊
費崇禎七年旋門

烈女

天德婢天德早喪其夫衰誠兩盡朝夕上食三年後
設朔望奠人多悅色貪財或呈于官以杖劫之

卷之二

或說其父以利誘之而以死自誓至於斷髮國只私
結姻幾死復甦終身守節萬曆五年旋門
國只品官洪質之妾青年喪夫入貪財色以豪勢劫
之者多國只棄其產業移居夫黨之家終身守節崇
禎七年
旋門

題詠

土姓尊星主
李唐詩云云
深冬摘柚霜垂屋
鄭以吾詩云云

幾處薰葭
月滿船
地僻少遊人
僧慧日詩梅塢方殘臘霜枝

渥洼龍種生麒麟
權遇詩洞庭天
萬匹驂騮閑放野

李興文詩云云
千都近川肥潮長夜
閔粹詩云云漢
株摘柚巧粧秋
擊山瘦葉凋秋

石牆板屋民居僻
前人詩水國蒹葭雲夢暮山城摘袖洞庭秋云云異服殊音容子愁

香透疎簾知有橘
李由義詩云云風地如幽冀馬多來虛閣覺生秋

良李承召詩俗似朱陳民易使云云桑
麻雨足家家喜橘柚霜濃樹樹香雲開蓬島鰲

岑近落徐居正詩雪滿花間鳴翠鳥霜深籬
香柑絕勝

漢葡萄
前人詩地連仙島人居勝貢入天朝物產饒名驥已遙宛驪裹云云波蹴老人

星
林亨秀詩山蟠王子國云云崔溥三十五絕渤海之南天接水鱗潮羃浪無涯洩耽羅國在渺茫

中一點彈丸六百里
○中有青螺駕六鰲巨靈擘破勢周遭撐天圓嶠無頭處翠壁一里千尺高○誰從

巒頂鑿靈沼
啣蛤幾迴貢貢鳥折峙山房果若然奇觀問却知多少○蒼松綠竹紫檀香赤栗乳柑橘柚

尤羅志

黃白雪丈餘紅綿揉四時留得青春光○世傳東角

東巫峽絃管遙聞第幾疊百里香雲繚繞中仙曹此

處應登躡○俯瞰人間隔世蹤海中別有瀛洲峯秦

童漢使狂費力遺與三韓作附庸○南畔是山北畔

海毛興古穴中間在雲烟理後事茫然欲問遺風今

幾載○憶昔神人開國初山後遊獵水後漁身如野

鶴無歸着地潤天高未有廬○石函當日來河處知

向郊原播稷黍歲以朱陳成一村子孫乃爾多如許

○星芒初動雞林天已蟻耽津一葉船恰似老人朝

北斗後今始與通人烟○好爵旋封兄及弟榮選故

國傳來裔榜航款叩不辭頰朝事新羅暮百濟○松

岳龍興掃黑金預先歸去獻其琛奈何變作逋逃藪

流八胡元滌惡琛○候風鳥口金方慶明月浦頭都

統瑩前後症旗蓋海來渠心厭亂知相應○通精暴

血濺池隍哈赤頑魂飛劍鏗網盡鱸鯨付鼎鑊年來

無復海波揚○到頭安堵復蘇息弋獵謀生任所得

解掉帝舟向北風却將土物供臣職○爾來一百十
 餘年竊得王家德化宣文物儘從周禮樂啟圖編
 八禹山川○我今萬里擎丹詔跋涉遠來並海徼
 又有同舟許使君一番頌蓋瞻相照○館頭巖畔却
 征鞍海色天光入望寒貫月槎浮綵旂適南溟無際
 學鴨搏○孤颿却被天風好鷺地飛經火脫鳥暫試
 青蛇製海雲蜃樓蛟室紛顛倒○底處一聲送摺歌
 逐船來趨疾於梭蓬窓揭了問前程館在朝天影蘸
 波○海山瑞山供遠遯龍蟠牛島呈祥霧山川喜我
 泛槎來我亦有情堪指顧○燕尾蜂腰千萬形爭流
 競秀不知名微茫樹色畫圖裏日暈紅霞照眼明○
 遠人頌識尊王命扶我登途笳鼓競浦口巖巖道
 士羊路周磊落仙人鏡○青鳥彩鸞如有期護子呵
 擁城中馳奔迎拜跪稍知禮駐耳語音譯後知○使
 老問風土冬苦風威夏苦雨草木昆蟲傲雪霜
 禽無鶴鷗獸無虎○人知種植飽餉不羨江陵千

石崖志

卷一

戶侯渾托生涯登壽域問閣到處秋皆鳩○嫌得歲
月虛拋擲照里鞦韆停自昔僧刹了無香火時駢聞

蕭鼓燃燈夕○華帶世鞵葛織衣石田茅屋矮柴扉
負瓶村婦汲泉去橫笛堤兒牧馬歸○民風淳儉者

來取不必琴弦徒尚武絃誦東西精舍中元來入傑
擬鄒魯○路入杏壇謁素玉青衿揖我明倫堂誰知

萬里滄溟外有比衣冠禮義鄉○更誇物產蒹揚府
珍寶精華那可數玳瑁蠙珠日與螺青皮白鱗石鍾

乳○乃知仙藥百千疲箇裏分明有煉丹收拾鑪中
九轉後定應白日可飛翰○我來得到神仙宅採了

天台劉阮藥願學麻姑看海桑應將此身壺中託○
紫殿九重憶聖君白雲千里戀雙親此身猶未全

忠孝不忍堪為方外人○豈獨瀛洲在比地求之人
世不難致莫如還向華山陽保我生平伊尹志○金

宗直詩并小亭乙酉二月二十八日宿櫻山之成巖
驛濟州貢藥人金克修亦來因夜話略問風土物產

遂錄其言為賦七羅歌十四首郵亭相揖若相親色
重般般藥物珍衣袖帶腥言語詰看君真是海中人
○當初鼎立是神人沅灑來從日出濱百世婚姻只
三姓遺風鬼說似朱陳○星主已亡王子絕神人祠
廟亦荒涼歲時父老猶追遠簫鼓爭陳廣壤堂○水
路奚徒數千里年年來往飽曾諳雲帆掛却馳如箭
一夜便風到海南○漢擊縹氣通房駟雲錦難披水
草間一自胡元監狀後驂騮歲歲八天閑○烏梅珠
瑁黑珊瑚附子青皮天下無物產非唯東府庫精英
盡入活人頌○車螯海月與壕山巨口文鱗又幾般
日暮腥烟繫鄉井水震千船泛鮮還○萬家摘袖飽
秋霜採着筠籠渡海洋大官擊向彤墀進宛宛猶含
色味香○使君車騎簇長圍雉兔麇麇百族披海島
但無熊虎豹林行路宿不驚疑○庭除草際遇戲龍
祝酒焚香是土風北入驚怕爭相笑還愁吳公在竹
筒○閭閻子茅游庠序絃誦而今樂育多滄海何曾

幽地脉翹村往往擢巍科○頭無岳上靈漱水旱不
 能枯雨不肥霹靂雲嵐生造次遊人疇敢褻神威○
 火脫鳥西水相擊風雷噴薄怒濤高萬斛海鱗傾側
 過行人性命若鳴毛○候風掩滯朝天館妻子相看
 勸酒杯日中霹靂霏霏雨知是鯨魚噴氣來○金淨
 牛鳥歌瀛洲東頭鰲柱傾千年闕影涵重溟群仙上
 訴攝五精竄竄一 夜轟雷震雲開霧廓忽湧出瑞山
 新畫飛王庭溟濤崩凶噬山腹豁訝洞天探雲高稜
 層鏤辟錦纈殷扶桑日照光晶愛繁珠凝露凝輕濕
 壺中瑤壁躔列星瓊宮洞底不可見有時隱隱窺恣
 擣軒轅奏樂憑夷舞玉簫竅寐來青冥完虹飲海垂
 長尾麓鵬戲鶻飄翔翹翹珠明定塵區黑燭龍欄墮
 雙眼青驂蚪踏緡多娉婷天吳九首行鈴鈴幽沉水
 府囚百靈太陰之窟玄機停仇池禹穴傳神蹟借許
 絕境訛圖經蘭橈穿八攬神形鐵笛吹裂老恠聽水
 湧雲暝悄愁人歸來玩芳愛未醒嗟我只道隔門限

安得列更乘風冷○牧使金應南詩瀛海漫天未見
涯蓬山東去路非賒瑤臺笙鶴月明夜開盡碧桃千
樹花○孤島蒼茫海一涯東風回首故園賒遙知漢
北春猶早窓外寒梅未着花○齋書昨夜下天涯千
里雲濤望不賒白首青春朝北闕更堪扶病看鶯花
○教授全頴達詩偶然相識海天涯搔手向差去國
賒別恨已知無幾日不妨重醉滿城花○金絳遊漢
擎山記余嘗聞漢擎山在於海中願一登臨以遂平
生壯遊之志而不可得矣己酉孟春余以天官郎蒙
恩謹特除耽羅通判越三月始得渡海道上望見漢
擎則不甚峭峻長山巨麓橫鎮於一面而已竊自語
曰世之所謂瀛洲者即此山而居於三仙之一豈名
實之不相符耶抑人情貴耳賤目而然耶蓋往探討
以破疑惑及到官十餘日適與閔君應生語及漢擎
之勝閔謂余曰子若早晚乘閑一遊老夫亦欲從之
耳余曰仙境難逢人事好乖簿牒控惚殆無暇日古

卷之七

七

人云了官事癡若待了却官事不幾於癡乎遂與决計偕閱君及李孝誠鄭觀壽輩聯鑪出城時值四月

八日天雨初霽風日暄妍平郊如掌芳草鋪茵綠水鐵川信馬而上躑躅杜鵑照耀於巖石之間綠日

開吟疑在畫圖中行到二十餘里憩于岸上俯瞰絕澗滿壑青林葱蒨可愛打話移時日已卓午遂上馬

入山一逕如蛇縈紆屈曲苦竹滿地喬木參天歌帽綠陰之下涼風颯然令人斗覺魂骨俱爽也踰嶺嶽

入三長洞由三長越浦湮嶽迤邐而南到一精舍高在烟霞下壓滄溟即尊者菴也板屋九間蓋以草

茅不後不陋有一胡僧出拜於門外迎入禪堂問其名則曰修淨也余顧謂左右曰茲山龍在鯨海一

里之外實平生愛寐之所不到吾儕今日之遊豈非數耶皆曰然笑語未闌山色忽暝一聲鳴磬萬念俱

空佛燈罔罔夜不能寐吟成短律以示閱君曉來大風吼怒聲撼山嶽閱驚起開戶而言曰風勢甚惡天

氣頗似陰翳。雖登絕頂，必不能遠眺。更待後日來遊，亦未晚也。余答曰：公之言誠然矣。但昔人有潛心默禱，能開衡嶽之雲者。余之賢雖萬萬不及，而其中心之誠，自謂無愧於昔人。公其少遲之。黛明風勢果歇，遂尊食，惟行使修淨前導。重岡複嶺，路甚危險。或騎或步，互相先後。度窳穿深，漸入佳境。行六七里，抵瀛室洞府，頗寬敞。此亦古尊者基也。千尋蒼壁環擁如屏，上有危石狀如羅漢者，五百有餘。下有泉流決決瀼瀼，聽之如琴筑聲。修淨告余曰：洞裏有白鹿，好食瀼洲草。往往人，或見之。此實神仙所居之地也。余遂留，不得已。還出洞門，之東南山腰有一石窟，名曰修行。昔有道僧棲於其中，廢埃至今猶在。由修行行十餘里，抵七星臺。自臺而東，又過五里許，仰見石壁削立，撐拄半空者，即所謂上峯也。於是捨馬，携筇蹻跚推挽而上。危磴緣雲，人跡不通。滿山皆香木，上而

翳鬱蔽日。下而蔽蕤布絡於巖石之上。眾草凡卉不
 得托根於其間。層巒絕壑。冰雪猶積。雖襲重裘寒氣
 逼身。實非一人世之境也。日午始到絕頂之上。坐對穴
 望峯。峯有一竅。可以通望。故名焉。四面峯巒環如城
 郭。中有潭深可丈餘。名曰白鹿。諺傳群仙飲白鹿於
 此。潭之得名。蓋以此也。于時天光磨鏡。海色熨紈。上
 下相涵。杳無涯涘。清風嫋嫋。異香擁鼻。倚巖長嘯。岸
 巾。聘望東南。則寧波琉球南蠻日本。磨羅知歸巫峽
 松嶽山房。城山西北。則白梁青山。鯨頭。椒子。斜鼠。飛
 揚火脫等大小諸島。遠近眾山。皆入於指點之中。三
 邑列堡。鼎立。碁布。瞭然在吾眼底。纍纍若蟻蛭之寄
 乎丘陔。但覺天益高。海益濶。形骸益眇。眼界益遠。而
 吾所登之峯。正傳在空虛淼茫之間。飄然若遺世獨
 立。羽化登仙。無有言語文字之可狀。向日之疑惑於
 心中者。得以快釋。而始信其有實者。必有名也。修淨
 進曰。自古及今。遊人之登覽於此山者。不知其幾何。

而每致雲雨晦暝不辨咫尺率皆蒼黃而返未嘗有
窮探勝槩者今茲明府之來也雲收霧捲日氣清明
天慳地秘為之呈露苟非挾仙骨之人何能辨此遊
耶座皆懽笑余拊膝而歎曰吾輩俱以塵幻中人足
躡仙區俯臨壽星蟬蛻人間之表得償三生之債膏
襟爽豁不啻吞雲夢八九而已所得不其大乎元微
之詩云我是上皇香案史謫居猶得在蓬萊簡齋詩
云不有今年謫爭成此陵竒二公正為今日道也仍
賦近體一首又掃石題名以紀勝迹以花磁甌酌酒
約以蓋醉左右皆以不飲辭只行一巡而止厨人摘
香葉煮茶而進試毀一椀清香入骨恍然若取風而
遊汗漫雖瓊漿玉液不啻過也徘徊之際後者告曰
日已晡矣乃從山北扶藜而下每遇竒峯峭壁或倚
杖而立或坐石而憇過十餘里始上馬徐行文岸幽
花紅白相暎時見珍禽在鳥飛鳴戛於烟樹間李
生謂余曰携來樽酒不可載還請少住溪邊更拊一

醉乘月而歸不亦宜乎。余曰諾。乃班棘而坐。隨量而
 飲。飲罷遂相促而出。山回首依依如別親舊。殊有悵
 戀之懷。小酌忽報曰。彼海上屋樓亦一奇觀也。余望
 見之。層樓傑閣突兀而起。落照殘霞。光彩相射。隱見
 明滅。不可得。以形容。眾皆相顧而言曰。意者天欲使
 吾公者。盡俗人所未者之景乎。千奇百怪。可喜可娛。
 可驚可愕者。無不次第獻態。信乎公之所能者。天也。
 仍與拍手而笑。俄而瑱禽飛盡。山月初上。遂馳入州
 城。城門猶未閉矣。後數日。閱謂余曰。日者遊山之迹
 不可使湮沒而無傳。子盍為文以圖不朽。余不以文迹
 拙辭書而識之。

旌義縣東至濟州界三十五里北至同州界二十里西至大靜縣界九十五里南

至海十五里

建置沿革

本濟州東道本朝 太宗十六年丙申用安撫使吳

湜之 啓拆漢拏山南幅員二百餘里之地東為旌

義西為大靜俱設縣置監

官負

縣監

訓導各一人

姓氏 風俗 土產 與濟州同

山川

漢孛山

在縣西北瀛洲山在縣北

成佛岳

在縣北十里

附近惟此

感恩岳

在縣北十二里

水城岳

在縣北三十里

中有水盈岳

在縣北三十里

閑坐岳

在縣東七里

禿達岳

在縣

東二首山

在縣東二里

城山

在縣東二十五里

斗餘丈鑿石架梯然後可

斗山

在縣東二里

指尾山

在縣

東三十里

達山

在縣南九里

免山

在縣南十七里

鷹巖岳

在縣南二十里

登其中平廣可十里許

斗山

在縣東二里

指尾山

在縣

坐岳在縣西十五里水頂岳在縣西三十里其巔有大他深無在雲之岳在縣西三

十三里地稅在縣西四十里紫蒲岳在縣西四十里水

岳在縣西四十五里峯頭有龍懸蘿山在縣西五十里城板

岳在縣西五十里靈泉岳在縣西五十里三梅陽岳在縣西七十五

水田數十頃有廣分坪在縣西八十九里方巖在漢擊山絕頂

其形方正如人鑿成其下葭草成踐香風滿山悅聞

茲管之藝世傳神仙恒遊之處○李元鎮詩徒倚

巖霽色新四環瀛海潤無律北辰遠房瞻宸座南極

明時見老人千里不愁常作客百年還喜此尋真香

風遠送笙簫響回往洞在縣西積石坡在縣東穿石

首中州只一塵

在縣南十里石
立有穴故名
迦藍池
在縣西十五里
大池
在縣東十里
有尊嶺
鬱浦

在縣東
十里
木橋
在縣東
大藪
在縣南
介路川
在縣東

出漢犂山東經犂岳開坐岳抱城東南流下二里有
深洞城中無泉居人皆取汲于此川及成佛泉今鑿

上下餘結川
在縣西
不等之川
在縣西
水望川
在縣

西三里
孤村川
在縣西
靈泉川
在縣西
洪爐川
在縣

西七十二里末
派為西歸浦
藻調
在縣西
後鑿東邊減其水而作水田

正
方
調
在縣西
金壽翼詩
雷動飛泉
海作調
况然光景
浩無

邊更看
絕壁懸崖
捲彩霞
忽看飛瀑
掛天涯
銀河直
瀉滄溟

外敬放仙
翁八月槎
天地調
在西歸浦上
○李元鎮詩
千疊蒼

何日同風起
一西歸浦
在縣五七十里
雙飲碧泓澄
大鵬

舉扶搖九萬層
西歸浦
朝元時候風
處雞浦
在縣東

五照浦
在縣東二十五里
有漁店十餘戶
冬春來居
畜喧囂則大風必

作拔木損稼
故未嘗恒
舍今兔山浦
在縣西
廣浦
在

自成一村
無冬來夏去之事
兔山浦
在縣西
廣浦
在

西五法還浦
在縣西八里
草島
在縣西
知歸島
森島

高險人
跡不通
禿島
斗落島
虎島
麗末元
牧子石
加乙

碑肖古道
甫介等自稱
東西哈赤
作亂
崔瑩來討石

肖逃據此島
以拒瑩聚戰
艦環之
緹兵而上
肖墜崖

而就擒誅
而死石

橋梁

狐村橋在狐村川

城郭

邑城石等周二千九百八十六尺高十三尺○裴樞記聽民使者得百姓之心運長策者達萬世之

功若居安而不恤小民之憂既小而計久長之謀則民之愁嘆不能解而盛大之功莫能致矣全羅一

道土地之廣人物之夥濟州居其半此乃古耽羅國也挈山碓據乎中而州居山之北山之東西皆距九

十里山之南則又加遠矣民之來去必經信宿官之移文連日後至且以十官之耳目遍察閭閻之弊斯

亦難能也是故往者鶴城吳公浞來撫濟州具事馳聞釐而三之西置大靜東設旌義旌之為邑在乎極

東無人之境距山南不下八九十里其最近者乃危山晉舍而亦幾乎三十里也則其於吳相折衷奏

聞之意非矣今都安撫使鄭相國幹巡至晉舍曰宜立縣于此太守宋公暹詢于小民而民皆悅從於是

轉聞于上因兵部之文後三邑之民乃命救判官崔公致廉監督之崔公度厚薄揣高徑計徒庸量事

期嚴以施令勤以規事峻弓家峙三門其城基二千五百二十尺高十三尺也始于癸卯正月初九日訖

于十三日功甚神矣鄭相國來觀厥成而予亦從行落成之際命余日記其始末以垂後來不敢辭以拙

首山城石等周一千一百六十四尺高十六尺左右各有一門○李元鎮詩古城城上駐征駢客

裡先陰換授衣渡海已傷迷北望隔山那忍向西歸霞開日道扶桑近霜滿天津折木稀却憶塔羅初放

牧獨摩龍西歸城石等周八百二十五尺五寸高十

鈞一長啼西歸城二尺已上三城有城將各一人

防護所

首山

在首山城內有容舍西歸在西歸浦東城中有軍器庫中廢新修容舍別舍軍器庫射

亭引正方湖上流穿入東城內作小水池貯水後投出西城外已上兩所有營差旅師各一人

水戰所

閱雲浦

在縣東二十里有板屋戰船一隻待變糧三石射格并八十五名本所舊在五照浦今移

此西歸浦有兵船一隻待變糧三石射格并一百五名已上兩浦有船將各一人

烽燧

各燧燧有監官一人望漢則一番立二名

南山

東應獨子南山已上縣屬小首山城山

西應城山 東應小首山 指尾 東應城山 西應濟州 獨子 西應指尾 往可已上首山 所屬

山 東應南山 兔山 東應連山 西應 紫蒲已上縣屬 紫蒲 東應兔山 西

錢縣里 今 孤村 東應紫蒲西 三梅陽 東應孤村 西應

移此岳 西歸 所屬

宮室

客館東軒 御史李慶遠詩 古戌居人 少秋城 摘抽香

珠繫職方 仙槎迷舊路 辰極暮雲長 李元鎮閣馬

牛羊詩 經秋行色 海山 隈閱盡閑中鬣 角回白馬似

駟潮水 入青中疑引板車 來壯 熈泛駕堪嗟 身老免

充犧却幸哉 更叱初平 群卧石 慚無五殺 大夫才

衙在客館北官廳

在衙南

鄉所廳

在客館西座首

出身廳

時數

五武學廳

時數三十三人

已作廳

在衙東記官書

樓亭

新樓即南城門樓

山亭

在東軒後

靈泉館

在靈泉川西岸

相對節制使李由義達三色相距阻備無驛院故東西行客皆經宿于濟州月溪寺水精寺朝天館金寧所大靜法華寺及此館又節制使春秋點馬時作場處今廢

倉庫

司倉

在縣城內時留庫雜

西別倉

在西

軍器庫

在客館東

黑角弓二百三十五張鄉角弓三十張交子弓四百
 五十九張六兩弓一張長箭九千六十部零片箭
 一千九百五十八部零大箭七部零六兩箭六箇鳴
 鐳箭二百五箇筒兒五十箇環刀一百三十五柄倭
 短刀三柄鐵宵四十五部鐵甲三十六部黑掩心十
 部槍一百七十二桿天字銃一門地字銃五門別子
 母銃二門唐銃十門玄字銃十一門黃字銃三門宙
 字銃二十五門勝字銃一百七十八門鳥銃七十二
 門碗口銃十六門震天雷十九箇紙神砲一門藥筒
 八箇各字銃鐵柱二十九箇鐵椎二十六箇斬刀一
 柄鈎鐵七箇鑣子六十七柄天字將軍箭二十五箇
 地字將軍箭五十八箇玄字次大箭二十九箇鐵翎
 中箭四箇皮翎中箭五十八箇留字中箭一百四十
 七箇黃字中箭三十箇火箭一百七十三枝竹火箭
 十枝勝字皮翎木箭五百六十三箇神機箭一百四
 十八枝唐火箭十一枝蒺藜砲四十箇射蒺藜砲十

八箇走火十二箇發火二百四十一箇地火二百四

十九箇內八十箇小發火具火藥四百七十三斤零

藥線一百七十二蟠鐵蒺藜一萬一千三箇鉛丸一

萬三千六百七十九箇鐵丸三萬五千五百五十一

箇中木鐵丸三百箇小水鐵丸一萬七千五百二十

箇錚三十七面鐸三十七口磨八面各色旗六十面

大角二十五口小角二十五口首山庫張長箭百部

鼓二十面鞞二十面鼓十二柄

片箭七十部筒兒十箇勝字銃三門鳥銃二柄神機

箭十二枝火藥四斤三兩藥線二蟠鉛鐵丸四十箇

水鐵丸二百箇鐵柱一箇鐵西歸庫黑角弓一張鄉

推二箇大角小角各二口角弓八張交子

弓四十三張長箭五十二部片箭一百四十一部零

筒兒四十箇槍十捍錚三面鐸四口各色旗七十二

面麾四面大小角各十六口鼓八面鼓十三柄鞞十

八面鈎鐵三箇地字銃一門玄字銃二門唐銃三門

宙字銃二門勝字銃三門鳥銃三門地字將軍箭十
二箇玄字次大箭六箇皮翎鐵翎中小箭并二十箇
吳字火箭十二枝竹火箭十二枝神機箭十二枝宙
字火箭十二枝羨慕砲二箇射羨慕砲十五箇葦火
九箇火藥二十二斤零藥線二十九蟠各字銃鐵柱
五箇鐵推十箇鑷子十柄小水鐵九六百十三箇

學校

鄉校在縣西城內校生
時數六十六人

鄉約

約正一人直月東西各一人○五面
有捕盜將各一人

祠廟

卷之六

社稷壇在縣西 城隍祠在縣北 厲壇在縣北 文廟在

佛宇

靈泉寺在靈泉川東岸 成佛庵在成佛岳

將官

哨官二

軍兵

騎兵時數二十五名 步兵時數二十五名 西歸正

縣三所水軍射數十四名雜色軍時數一百三十五名保各一名有孩

帥二差備軍五十名束伍時數二百九十名

奴婢

官奴婢時數五各司奴婢時數一千五百校奴婢時數十六

果園

亭子在縣東三十里柚七根山橘十三根獨鶴在縣東二十五

里柚三十一根山橘千別果園在東軒東北柚十一根冬栢七根桑四根青橘十一根新栽

卷之...

各果二十六
根
牛田
在縣西
孤村里
柚五
十二
根
乳柑

七根
柿
禁物
在縣西
五十里
柚五
十五
根
山
橋
二
根

桑六根
冬香木
在縣西
六十
十五
里
金元
通
在縣西
六

百十九根
山橋
四根
唐柚
二根
新栽
城山
在縣東
二

栽各果
未盛
各果
二十根
十二根
十六根
十五里
新

牧養

馬場
三場
十七字
馬時數
羊
棧
在司
倉中

貢獻
營分
鮑作
十三
進二
所

貢物

奉常寺榷子二斗內瞻寺香葷六十九斤牛毛
三十三斤一兩繕工監榷子板七葉司宰監大

灰鯁千一百二十八貼中灰鯁七百十四貼小灰鯁七

百四十七貼義盈庫釐五十九斤工曹螺鈿鮓甲二

升五合麋子皮一令玳瑁二張掌苑署榷子八升金

摘一百三十五箇山摘百箇青摘九百箇洞庭摘二

百十三箇柑子二百箇乳柑六十箇開城府分奉常

寺榷子二斗五升香葷十一斤十一兩尚衣院榷子

五兩濟用監榷子七兩典醫監青皮五斤六兩香附

子八斤十兩陳皮一斤十兩海桐皮十兩安息香一

斤半夏二斤施子六兩惠民署青皮十三斤香附子

十四斤陳皮十六斤十兩枳殼三斤海桐皮一斤十

兩玳瑁

六張

古跡

七

三

古旌義縣

在縣東二十七里元牧子哈赤殺李州萬戶于此吳混分三邑時因置縣地近牛島

晨昏鼓角

大風屢作木稼不登倭賊迭侵我

聞移縣于晉舍即今治

世宗

也兔山縣

在縣西十里洪爐縣

在縣西六十一里已上俱為村古城

在古旌義

縣分縣

首山坪

在首山西南高麗忠烈王時元塔羅赤紫來放馬牛駝驢羊于此

名宦

本朝鄭有容

全州人

世宗朝為縣監施恩奉法行己廉謹

烈女

高麗鄭氏

職負石邦里甫介之妻哈赤之亂其夫死鄭年少無子有妾色安撫使軍官強欲娶

之鄭以死自誓引刀欲自刎竟
不得娶至老不嫁事聞旌閭

大靜縣

東至旌義縣界五十七里南至海十
里西至濟州界三十七里北至同州

界三十
二里

建置沿革

本濟州西道本朝太宗十六年丙申始設縣置監

官員

縣監

訓導

谷人

姓氏

風俗

土產

並與濟州同而土產中別
有梅實桔梗木木瓜

蒲黃石
菘菜

山川

漢擎山

鎮山在縣東四十里

柿木岳

在縣北二十五里岳南有泉又有斗坐館濶

歸岳

一名堂山在縣西二十六里

摹瑟岳

在縣西五里龜岳在縣東四

松岳

俗名行別里在縣南十五里

蛟山

在縣東二弓山在縣東四十里

山在縣東二十里單山

在縣南五里

山房

在縣東十里漢擎山之一峯頽而峙于此

其南崖有大石窟有僧建屋窟中號窟菴水自窟上點滴而為泉又其南有石穴各暗門自東至西五十

餘尺其北又有大穴深不可測○李元鎮詩巨靈留異跡高釋覓袂園地設山梯級天開石室門卧嘗懸

乳液坐塵出雲根流眺孤根山在縣東五十七里旌旒檀海忘歸到日昏

下地中深不可測周十七里邑人有文扶者失財疑
一人督之其人給謂置諸此穴文扶信之偕至臨穴

以索繩下其人而挽之秩與其入其墜穴中秩之子
求長索百餘丈岳之穴中人攀緣而上穴底木葉頽

積故得立岳在縣東北二十五毛洞在縣東螺敷在
不傷云立岳里兩山並立故名毛洞十里

東十所近藪在遮歸岳東北自漢擊板橋藪在縣西
里

日課里有峰燧今廢石泉在葦山下縣城中遇塞
旱川渴則取汲于此

水泉在東海防護所東其紺山川在縣東二塞達川
下流灌溉水田處多

在縣東三大加來川在縣東小加來川在縣東五十
十五里

川未流入海處摹瑟浦在岳下西林浦在縣西瓦浦
皆有銀口魚



在縣西三十里 友浦 在縣西三十里 金露浦 在縣東十里 祝來浦 在縣東二

十五里 渡歸浦 在縣西二十七里 大浦 川即細山星川浦 塞

達川金索浦 在縣東四十里 塞浦 在縣東五十七里 竹島 在縣西二

面皆石壁 東南有泊舟 蓋波島 在縣南 摩羅島 在縣南

中周貫島 在縣東南海中 有石南北對峙 其東又大石 特立有穴如城門

橋梁

紺山橋 在紺川塞達橋 在塞木橋 在加

城郭

邑城石等周四千八百九十尺高十七尺四寸○河澹記戊戌夏五月以事來茲縣縣宰俞君信置

酒以慰之曰子知縣所由設乎今仁寧府尹吳公湜

安撫是島也乃念山陽道途之趨阻禦寇之疎畧主

俗幾革而未盡國畜似蕃而不加宜分諸縣置監

守具聞于朝上深然之即命分符余之始至

也披荊棘寓村廬數月而吳相見召今安撫盆城李

公棟繼至牒曰城郭不可不固於是興一二父老周

巡于斯原度土卜地民之為丁者子來赴功不月而

城成其當草創恨經營之不精密也聞其言已舉爵

四顧城池固官府完民有喜色吏有禮容嗚呼聖

化之被其速如是疇昔之草萊今日之間閭疇昔之

頑愚今日之禮俗其在高麗之季治御無方徵求不

厭且雜以非我族類以致甲寅之變兵戈蓋海肝腦

塗地言之於地方今聖明在上化行俗易家家復

淳朴之風人入懷忠孝之志况耽羅神子之後自新

羅迄于今效順於國家者于昔齊桓公城楚丘夫子
 義之君之城他日司史氏亦當如春秋之書也以義
 後民又何憾焉俞君洗盞更酌渡歸城在縣西二十
 相與酬酢不知既醉書以為記
 二千四百六十六尺高二十二尺中廢新修已上兩
 城有城將各一人○李元鎮詩雨後瀛洲氣象新獨
 登城上望綸巾北望大陸三分水西隔中原一點塵
 田父等垣防馬吃野翁持酒酌蛇神即今竹島風波
 少無事將東海城在縣西四十五里石等周
 軍醉錦茵
 五百尺高八尺城中有泉

防護所

遮歸城內有客東海城內有客舍軍器庫正德庚午
 舍軍器庫東海移加來防護所于此遮歸有營

差旅助一人東海塞浦募瑟浦友浦已上三浦
 只有隊正一人

所今

水戰所

摹瑟浦有板屋戰船一隻待變糧三石寒浦在縣東

里今友浦在縣西三十

烽燧各烽燧有監官一人

松岳東應壕山摹瑟東應松岳西應遮歸東應濟州

板浦遮壕山龜岳東應在義

應壕山東

海所屬

宮室

客館東軒

鄭蘊寄題詩大靜東門有樊廬十年曾是

除人亭浮

沉何足問世間榮辱本來虛瀛洲一曲留

十載奔忙

未之居醉後身名都夢幻客邊時序任乘

鶴響滿天

風露五更餘○李元鎮詩耽羅小縣結茅

階除回頭

比陸橫圓嶠極目南滇接太衙在客誰官

虛明蒞角

聲催使節壯遊詩興幾分餘西南

廳在衙

鄉所廳一在客館南座首作廳在衙南記官書

樓亭

清風樓在客館
東今廢

倉庫

司倉在城內時留庫雜穀軍器庫在客館東黑角弓
四百五十二石零

四十張交子弓四百三十三張六兩弓二張長箭二
千二百二十二部片箭二千一百七十五部六兩箭

五十箇鳴鏑箭二百箇環刀二百十三柄筒兒一百
四十四箇長劍十柄鐵甲二十九部胄十五部黑掩

心五部槍一百九十三捍錚四十一面鐸四十一口天
字銃一門地字銃二門別子母銃一坐唐銃十一門

亥字銃七門黃字銃三門宙字銃二
百六十九門鳥銃四十五門三眼銃三柄破口銃

十五門震天雷十箇各字銃鐵柱三十箇鐵推十
箇天字將軍箭二十四箇地字將軍箭五十三箇

三五

玄字次大箭三十箇鐵翎中箭十箇皮翎中箭一百
六十四箇黃字木翎箭四十二箇勝字皮翎箭四百

九十箇宙字火箭三百十三箇唐火箭九枝竹火箭
二十枝蒺藜砲一百十七箇火藥九十七斤零藥

線二百二十箇鐵蒺藜一萬一百十三箇鉛丸三千
七百八十四箇鐵丸三萬二千四百三十九箇水鐵

九二萬二千三百八十二箇小水鐵丸一萬一千六
百九箇各色旗一百三十二面麾十二面大角十一

口小角十口鼓二東海庫交子弓五張長箭五部
十六面鼗二十六口東海庫交子弓五張長箭五部

大角小角各一口神機箭三枝火藥五兩
勝字銳一門皮翎木箭五箇小藥線二蟠遮歸庫交

弓二十張長箭二十五部片箭二十部筒兒二十一
箇神機箭三枝大角小角各一口火藥五斤十兩藥

線二蟠勝字銳三門皮翎箭五箇虎蹲砲一門宙字
銳二門鳥銳五柄金一面中小鼓各一面鉛丸百箇

銳二門鳥銳五柄金一面中小鼓各一面鉛丸百箇

學校

鄉校舊在北城內中移東門外還移西城內
今移城南簞山下校生時數十五人

鄉約

約正一人直月東西各一人捕盜將各一人

祠廟

社稷壇在縣西城隍祠
一名遷歸壺俗祀蛇鬼屋驛

為祥遠歸二字其實厲壇在縣北
文廟在鄉

佛宇

尊者庵 在漢擊山西距縣東六十里寺東 法華寺 在

東四十五里今廢觀其寺基及羅漢殿基柱礎階砌皆用大熟石全盛時宏壯可想今只有茅菴數間西

有甘泉澗 窟菴 詳山房○金自詳記所謂石屋自蓋寺前縮曰

能焚石壁自立而狂風未能搖石泉自湧而行潦未能汚者此也

將官

哨官

軍兵

騎兵 時數十三名 步兵 時數十五名保各一名隊正二名 水軍 時數六名

雜色軍時數一百二十二名保差備軍五十名束伍時數

一百一十四名

奴婢

官奴婢時數二百六十口內需司奴婢時數三十口各司奴婢時數

二百七十口大君奴婢時數七十口校奴婢時數四十口

果園

羔屯在縣東五十五里即高得宗別墅基也柱礎

三根殼三根乳柑四根洞庭橘三根果園外多梅花法華法

貢物

奉常寺 榷子四斗 香薰十二斤 十三兩內 贍寺
香薰九斤 牛毛七斤 繕工監 榷子板一葉 司宰

監大 灰鯁五百八十二貼 中灰鯁三百三十一貼 小

灰鯁百五十貼 義盈車 養六斤 工曹 螺鈿 鮫甲五合

玳瑁一張 尚衣院 榷子三兩 山抽子木二株 濟用監

榷子三兩 掌院 署榷子三升 金橋百十五箇 山橋五

十箇 青橋八百箇 洞庭橋百二十箇 乳柑四十箇 典

醫監青皮二斤 十兩 香附子三斤 六兩 陳皮十四兩

玳瑁三張 海桐皮四兩 半夏一斤 安息香一斤 桅子

四兩 惠民署青皮七斤 香附子六斤 陳皮八斤 六兩

枳殼一斤 海桐皮十四兩 內需司 奴婢身 貢薰四斤

香薰五斗 草席二十葉 中鹿皮五令 大君房 奴婢

身貢大 全鯁百箇 香薰四斗

古跡

猊來縣

在縣東二十五里今為直村

竹島

我太宗六年七月倭賊來侵自旌義列艦至

島安撫使李元恒判官陳導領兵船往擊之賊乃退

按倭艘來寇非獨此舉在高麗忠惠王後二年寇益

義翌年以七百餘艘來侵忠定王三年寇貴日恭愍王元年寇友浦八年侵大村辛禡二年大舉來侵我

太宗元年寇郭支四年寇高內及明月六年寇此島

八年寇朝貢川十八年入牛朶友浦燕歸等地方

元年又入寇安撫使李鳴謙擊之前後八寇一無得

志者環島石壁鋪列海中真天作之險賊艘所不能

也泊

也泊

耽羅志

眈羅一域僻處海外三姓神人之前邈矣不可詳已
自羅迄麗千有餘年間偉人碩士往來間出蜚英藝
苑接武昭代而類占遷喬之進率為揚庭之臣故若
人苗裔之搢紳者鮮有居土厥後聞人之作漸不逮
於古此邦文獻之無徵者蓋以是也前此州府雖有
眈羅之記而撰焉不精略焉不詳者舊無所傳後生
無所考豈非斯州之一大欠乎今者李太湖漁隱公
刺州以來考民風察俗情概圖籍之無稽懲鄉氓之

稽識於是取輿地勝覽究其往蹟又采本記之闕遺者述為一編之書而冲庵風土之錄撮其要者使客樓觀之詠掇其華者刪煩就簡謀壽其傳鳩工鋟梓而爰命士人高弘進監校其役閱旬月而告訖頌印之後置板於學宮以為鄉人之傳覽自茲以後欲知是州之事者觀此志足矣蒐羅今古剔抉眇微一州人物之衆二縣山川之勝無不備述不惟為士者得稽往古之事跡抑亦為後來觀風之一助然則公之

述是記者其有惠於邊壤而開牖於龔俗者不亦大
矣乎予斯時也公以秩滿解歸而徵余不肖俾贅卷
尾遂不敢辭敬為之跋

癸巳季秋上瀚

平城後人申纘謹跋

今并其子聽政之教宜依國朝故事則宜固居而之在矣以為初進教
有惟德分位者惟說之誰曰可欽此君以萬病之人汲之入系格為國家安危
由至呼吸者然舉措免極且考告天以辭不揮發其在左揆則直以私也
一筆句括延之於因側之科是得何可也惟大聖獨處世之口之必細之左揆必速
果有一度之假於大聖之口也其口一此亦批札之跡及生於暮老也也今日世
道之改而為宗不痛慘乎日不之言頭作政院知悉

七月十五日侍息記

日昨進教里有伏哉不之不並考之口又去官差加勉勵而已仍因朝故事聽政之命
治之惟之調息之事務之端已若措之宜君年情正昔悅乎改之而中外之政咸
如手之也

